



*Pastevec s darovaným koněm, provincie Ovorhangai, Mongolsko. Herder with given horse, Ovorhangai province, Mongolia.*

HUMANITÁRNÍ  
POMOC  
A ROZVOJOVÁ  
SPOLUPRÁCE  
2010

HUMANITARIAN  
AID AND  
DEVELOPMENT  
COOPERATION  
2010



Charita Česká republika se věnuje humanitární pomoci a rozvojové spolupráci v oblastech postižených přírodní katastrofou, válečným konfliktem nebo celkově nepříznivými podmínkami již více než 10 let.

Na řadě míst pokračuje v práci na dlouhodobých projektech rozvojové spolupráce, které zahájila v předchozích letech (např. Gruzie, Indonésie, Moldavsko, Mongolsko, Severní Kavkaz), rozvíjí svoji práci v místech, kde identifikuje nové potřeby (např. Kambodža, Barma, Ázerbájdžán, Srbsko) a zároveň reaguje na okamžité potřeby způsobené humanitárními katastrofami (např. Haiti, Pákistán, Polsko, Slovensko, Indonésie, Somaliland, Srí Lanka či Mongolsko).

Charita Česká republika působí v tomto směru i na území České republiky – zvláště v oblasti rozvojového vzdělávání a posilování kapacit.

Prostřednictvím diecézních a arcidiecézních Charit pomáhá Charita ČR na dalších místech světa – zejména v Indii, v Ugandě, Zambii, Zimbabwe a DR Kongo, v Bolívii, Paraguay a Peru, v Bělorusku, Kosovu, Arménii a na Ukrajině.

*Přehled je podán po jednotlivých zemích řazených abecedně.*

## ÁZERBÁJDŽÁN

### Podpora vzdělání pro znevýhodněné děti a mládež

Záměrem projektu je podpořit vzdělávání dětí a mladých lidí ze sociálně vyloučených rodin, které mají omezený přístup ke vzdělání. Doučování v anglickém a ruském jazyce a v matematice je poskytováno dětem a mladým lidem ve třech centrech provozovaných Charitou Ázerbájdžán ve spolupráci s Červeným půlměsícem. Výuku zajišťují lektori, kurzy jsou vedeny interaktivní formou, tempo je přizpůsobeno skupině studentů a důraz je kladen na osobnější vztah učitele a studenta, než je běžná praxe ve státních školách. Lektori se scházejí na pravidelných setkáních, při nichž jsou probírány problémy, komplikace a návrhy na zefektivnění kurzů. Součástí projektu jsou i volnočasové aktivity pro děti a mládež – výlety, kulturní akce a letní tábor.

*Období realizace: září 2010 – srpen 2011*

*Celkový rozpočet: 382 860 Kč*

*Zdroje financování: Charita ČR, Charita Švédsko*

## ČEČENSKO

Válečné konflikty v devadesátých letech a následně nastolení režimu kontra-teroristické operace způsobily v Čečensku velké ztráty na životech, zničily veškerou infrastrukturu i průmysl, statisíce obyvatel musely opustit své domovy a většina z nich přežívala v utečeneckých táborech. Až na jaře 2009 byl režim kontra-teroristické operace zrušen, nicméně země je stále nestabilní a zejména v horských oblastech probíhají i nadále vojenské operace, dochází k sebevražedným útokům a lidé žijí v obavách. Tato situace ztěžuje rozvoj země. Mezi nejtěžší problémy patří především obrovská nezaměstnanost (v horských regionech dosahuje 90%),



*Tutoring in Russian language, Center Sabunchi. Azerbaijan.*

For more than 10 years, Caritas Czech Republic (CCR) has been active in the field of humanitarian aid and development cooperation in areas affected by natural disasters, armed conflicts or generally by unfavourable conditions.

In many places, CCR continues work on long-term projects of development cooperation initiated in the previous years (e.g. Georgia, Indonesia, Moldova, Mongolia, North Caucasus); activities are developed where new needs are identified (e.g. Cambodia, Burma, Azerbaijan, Serbia) and simultaneously Caritas Czech Republic responds to immediate needs caused by humanitarian disasters (e.g. Haiti, Pakistan, Poland, Slovakia, Indonesia, Somaliland, Sri Lanka or Mongolia).

In this respect, Caritas Czech Republic operates also in the Czech Republic – particularly in the fields of global development education and capacity building.

CCR also helps at other places in the world through diocesan and archdiocesan Caritas: especially in India, Uganda, Zambia, Zimbabwe, the Democratic Republic of Congo, Bolivia, Paraguay, Peru, Belarus, Kosovo, Armenia and Ukraine.

## AZERBAIJAN

### Support of education for disadvantaged children and young people

The purpose of the project is supporting education of children and young people from socially excluded families who have limited access to education. Tutoring in English, Russian and mathematics is provided to children and young people in three centres run by Caritas Azerbaijan in cooperation with the Red Crescent. The tutoring is

*Doučování ruského jazyka, centrum Sabunchi. Ázerbájdžán.*

vysoká úmrtnost, nízká úroveň školství a zdravotnictví a vysoká korupce.

Charita ČR působí na severním Kavkaze od roku 2000, zpočátku se soustředila na humanitární pomoc ve formě obnovy zničených budov, obnovy předškolních zařízení a jejich provoz, materiální podpory uprchlíků apod. Poté se Charita ČR zaměřila na rozvoj předškolních center, osvětu v oblasti HIV/AIDS, rozvoj venkovských komunit a obnovu zdrojů obživy. V současné době je strategie projektů soustředěna na oblast vzdělávání a podporu postižených osob (válečná traumata, válečná zranění, oběti nášlapných min apod.).

### Centra předškolního vzdělávání

Projekt je založen na individuálním přístupu k dítěti, integraci sociálně znevýhodněných dětí a dětí se speciálními potřebami a na aktivním začlenění rodičů a místních komunit do předškolního vzdělávání. Cílem projektu je usnadnit dětem vstup do první třídy základní školy. Předškolní výchova probíhá ve čtyřech zrekonstruovaných vesnických dětských centrech, které navštěvuje 320 dětí ve věku 4-6 let.

*Období realizace: od roku 2006*

*Rozpočet v roce 2010: 4 125 753 Kč*

*Zdroje financování: Charita Švýcarsko*

### Individuální pomoc dětem ohroženým sociálním vyloučením

Dlouholetý projekt hradí dětem ze sociálně znevýhodněného prostředí příspěvky v mateřských školkách a předškolních centrech. Jedná se o dvě předškolní centra ve vesnicích Asinovskaja a Davidenko a jednu školku v hlavním městě Grozném.

*Období realizace: od 2000*

*Rozpočet v roce 2010: 96 463 Kč*

*Zdroje financování: individuální dárci Charity ČR*

provided by instructors; the courses are taught in an interactive way; the pace is adapted to the given group of students, and emphasis is put on the relationship between the teacher and the student which is more personal than customary in the public schools. The instructors meet at regular meetings where they discuss problems and complications and propose the ways to make the courses more effective. Leisure time activities for children and young people, such as trips, cultural events and a summer camp, form another part of the project.

*Implementation period: September 2010 – August 2011*

*Total budget: EUR 15,278*

*Sources of funding: Caritas Czech Republic, Caritas Sweden*

## CHECHNYA

Armed conflicts in the 1990's and the subsequent establishment of the counter-terrorism operation regime caused heavy casualties, destroyed all the infrastructure and industry and hundreds of thousands of inhabitants had to leave their homes: most of them were surviving in refugee camps.

The regime of counter-terrorism operation had not been called off until the spring of 2009; however, the country is still unstable and military operations are still going on, suicidal attacks occur and people live in fear, particularly in mountain areas. The country's most serious problems include high unemployment rate (reaching 90% in the mountain regions), high mortality, low-quality education and medical care and high corruption levels.

Caritas Czech Republic has been operating in the North Caucasus since 2000. In the beginning, it focused on relief in the form of reconstruction of damaged buildings, renewal and operation of pre-school facilities; it also granted material support to refugees. After that, Caritas Czech Republic focused on developing pre-school centres, providing enlightenment in the field of HIV/AIDS prevention, developing rural communities and restoring livelihoods. Currently, the project strategy focuses on education and support of persons with disabilities (war traumas, war injuries, land mine victims etc.).

### Community Based Early Childhood Development

The project is based on an individual approach to children, integration of socially disadvantaged children and children with special needs as well as on active involvement of parents and local communities in pre-school education. The purpose of the project is to facilitate the children's entry in the first grade of elementary school. Pre-school education takes place in four reconstructed village children's centres which are attended by 320 children in the age of 4 to 6.

*Implementation period: since 2006*

*Budget in 2010: EUR 164,635*

*Sources of funding: Caritas Switzerland*

### Individual help for children endangered by social exclusion

A long-term project covers kindergarten and pre-school centre fees for children from socially disadvantaged environment. The centres are located in the villages of Asinovskaja and Davidenko; a kindergarten in Grozny takes part in the project, too.

### Podpora dětí se speciálními potřebami

Dlouhodobý projekt se soustředí na individuální výuku a postupnou integraci dětí se speciálními potřebami ve školním věku. Jedná se o generaci, která se narodila během válek nebo krátce po nich a v níž se radikálně zvýšil počet dětí s psychickými i fyzickými poruchami, jejichž příčinou jsou podle odborníků válečná a poválečná traumata rodičů a špatné životní podmínky v zemi či v přesídleneckých táborech v sousedních státech. Domácí učitelé se soustředí nejen na výuku dětí, ale zároveň učí i rodiče, jak se dětem věnovat (výuka, cvičení). Projekt zároveň směřuje své aktivity na učitele do škol a také na místní samosprávu a přispívá k prvním krokům integračního procesu v zemi.  
*Období realizace: leden 2010 – prosinec 2010*  
*Rozpočet v roce 2010: 215 000 Kč*  
*Zdroje financování: Tříkrálová sbírka Charity ČR*

## GRUZIE

### Pečovatelská služba pro seniory a postižené v okrese Gori

Projekt domácí péče byl zahájen v létě 2009 po poskytnuté humanitární pomoci v důsledku ozbrojeného konfliktu na hranicích s Jižní Osetií v regionu Shida Kartli a jeho záměrem bylo zlepšit zdravotní a sociální stav ohrožených osob v zemi. Klienty služeb domácí péče tvoří lidé dlouhodobě nemocní, přestárlí, dočasně postižení, osamocení a s limitovanými možnostmi se o sebe samostatně postarat. Zdravotně-sociální služby jsou poskytovány ve městě Gori a v přilehlých vesnicích nárazníkového pásma u Jižní Osetie. Stabilní tým vedený projektovou manažerkou a sestavený ze sedmi zdravotních sester, dobrovolníků, dvou praktických lékařek, dvou psychologek a řidiče, provedl v roce 2010 přes osm tisíc zdravotních návštěv u 448 pacientů. Asistenci poskytli i specialisté – onkolog, neurolog, chirurg, endokrinolog a radiolog, kteří v případě potřeby pacienty v domácím prostředí vyšetřili. V rámci projektu byla zahájena rekonstrukce denního centra, které by mělo sloužit k rehabilitačním a sociálně-kulturním aktivitám.

*Období realizace: červen 2009 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 3 734 000 Kč*

*Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci programu Zahraniční rozvojové spolupráce*

### Podpora prevence a včasného odhalení rakoviny u žen v regionech Samegrelo a Shida Kartli

Hlavním cílem projektu bylo posílit prevenci v oblasti onkologických onemocnění se zaměřením na karcinom prsu a děložního čípku a přispět k včasnému odhalení těchto dvou nejčastějších typů rakoviny u žen ve venkovských oblastech. Realizace projektu probíhala v regionech s vysokým počtem vnitřně přesídlených osob na hranicích se separatistickými oblastmi Abcházie a Jižní Osetie. Během informačních setkání se ženy seznámily s technikami samovyšetření prsu a získaly základní znalosti o této nemoci. K cílové skupině se informace také dostaly prostřednictvím vyškolených „peer“ školitelů – aktivních venkovských žen se zájmem o dané téma.

V šestnácti zapojených a rekonstruovaných vesnických ambulancích bylo bezplatně vyšetřeno přes dva tisíce pacientek, tři sta z nich prodělalo doplňující prohlídky v re-

*Implementation period: since 2000*

*Budget in 2010: EUR 3,849*

*Sources of funding: Caritas Czech Republic*

### Support of children with special needs

The long-term project focuses on individual tutoring and gradual integration of school-age children with special needs. The children come from the generation born during the wars or shortly after them in which the number of children with physical or mental disorders caused, according to experts, by war and post-war traumas of their parents and bad living conditions in the country or in the refugee camps in neighbouring countries, increased significantly. Home teachers focus not only on teaching children; they also teach parents how to take care of their children's educational needs (teaching, exercises). The project directs its activities at teachers from schools and on local government, thus contributing to the first steps of the integration process in the country at the same time.

*Implementation period: January 2010 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 8,579*

*Sources of funding: Three Kings Collection of Caritas Czech Republic*

## GEORGIA

### Home care services for elderly and handicapped people in Gori region

The home care service project was launched in the summer of 2009; it followed humanitarian aid provided in response to the armed conflict on the borders with South Ossetia in the region of Shida Kartli. The project aimed at improving health and social condition of endangered persons in the country. Clients of the home care are mostly long-term ill people, very old people, temporarily disabled or lonely persons and people with limited ability to take care of themselves.

Social-health services are provided in the city of Gori and in surrounding villages of the buffer zone near South Ossetia. A stable team led by a project manager and comprising seven nurses, volunteers, two female general practitioners, two female psychologists and a driver conducted more than eight thousands medical visits of 448 patients in 2010. Assistance was provided also by specialists – an oncologist, neurologist, surgeon, endocrinologist and radiologist who examined the patients in their home environment as needed. Reconstruction of a day-centre which should accommodate rehabilitation and social-cultural activities was initiated.

*Implementation period: June 2009 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 149,002*

*Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic*

### Early detection support and prevention of cancer in women in the Samegrelo and Shida Kartli regions

The main purpose of the project was strengthening prevention in the field of oncologic diseases with a focus on breast cancer and cervical cancer, thus contributing to an early discovery of the two most common types of cancer in women from rural areas. Project implementation took place



*Kurzy gruzínštiny pro dospělé v arménské vesnici Tsinubani. Gruzie.*

*Georgian lessons for adults in Armenian village Tsinubani. Georgia.*

gionálních onkologických centrech. Podpořeny byly i profesní kompetence radiologů ze zapojených oblastí formou praktického školení v Národním onkologickém centru. Díky projektu se podařilo odhalit dvacet dva případů rakoviny prsu a děložního čípku a sto dvacet pět předrakovinových příznaků.

*Období realizace: duben 2010 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 7 214 658 Kč*

*Zdroje financování: Česká rozvojová agentura*

### Podpora občanské participace a rozvoje kapacit místní samosprávy v regionu Samtskhe/Javakheti

Projekt byl realizován ve třech gruzínských a dvou arménských vesnicích v regionu Samtskhe/Javakheti a hlavním cílem byla podpora začlenění obyvatel do řešení záležitostí svých vesnic na místní úrovni. Proto byly vytvořeny desetičlenné občanské výbory složené ze starosty a nejváženějších a neaktivnějších občanů vesnice. Pro členy výborů byly uspořádány tréninky v komunitním plánování, za podpory konzultantů každý občanský výbor vytvořil komunitní plán pro svou vesnici. V plánu byly zohledněny výsledky dotazníkového šetření, při kterém měli obyvatelé všech vesnic možnost vyjádřit svůj názor k nejpálčivějším problémům. Komunitní plány obsahují mj. pět pro místní občany nejdůležitějších problémů dané vesnice. V závislosti na finančních možnostech byl v rámci projektu pro každou vesnici ze seznamu vybrán problém, který projekt pomůže vyřešit. U dvou vesnic se jedná o opravu obecního domu, u dalších dvou o opravu systému zavlažování a u poslední o opravu vodovodu. Doplňkovou aktivitou projektu bylo uspořádání kurzů gruzínského jazyka pro dospělé v arménských vesnicích Tsinubani a Naokhrebi.

*Období realizace: leden 2010 – červen 2011*

*Rozpočet v roce 2010: Kč 1 520 000 Kč*

in regions with high numbers of internally displaced persons on the borders with the Abkhazia and South Ossetia separatist areas. During information meetings, women learnt about breast self-examination techniques and acquired basic knowledge about this disease. The information was also spread among the target groups with the help of trained “peer” trainers – active women from the countryside interested in the given issue.

Over two thousand patients were examined in sixteen reconstructed village clinics involved in the project, free of charge; three hundred underwent additional examinations in regional oncologic centres. Professional competence of the radiologists was also supported by practical training in the National Oncologic Centre. Thanks to the project, twenty two cases of breast and cervical cancer and one hundred and twenty five pre-cancer symptoms were discovered.

*Implementation period: April 2010 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 287,895*

*Sources of funding: Czech Development Agency*

### Promotion of Civic Participation and Development of Local Self-Government Capacities in Samtskhe/Javakheti

The project has been implemented in three Georgian and two Armenian villages of the Samtskhe/Javakheti region and aimed to support citizens' involvement in solving their villages' problems on the local level. That is why ten-member civic committees consisting of the mayor and the village's most respectable and most active citizens were established. Trainings were organized for committee members in the area of community planning. With the support of consultants, each of the civic committees created a community plan for its village. The plans took into account the results of a questionnaire survey in which



Děti farmářů v oblasti Akhalsikhe. Gruzie.  
Children in Akhalsikhe region. Georgia.

Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci programu Transformační spolupráce

### Zvýšení efektivity hospodářství drobných rolníků v Gruzii

Projekt svými aktivitami reagoval na neutěšenou situaci v zemědělském sektoru v Gruzii, kdy pozemková reforma v zemi vyústila v rozdrobení zemědělských pozemků a minimalizovala „odbytové síly“ drobných farmářů. Zemědělské regiony trápí vysoká nezaměstnanost a boj s nedostatkem kapitálu na fungování a rozvoj drobných, převážně zemědělských, podnikatelských aktivit. Záměrem projektu byla podpora podnikatelských zemědělských aktivit drobných farmářů při uplatňování modelu kooperativního hospodaření. Velký důraz byl kladen na udržitelné fungování vybraných aktivit. V rámci projektu byly v kraji Samtskhe/Javakheti založeny dvě asociace na výrobu sýra a marmelád a dále servisní zemědělské centrum. V kraji Guria vzniklo družstvo Agroprodukt zabývající se pěstováním a zpracováním ovoce, lískových ořechů, čaje a medu. V současnosti čítá družstvo asi 250 členů-farmářů a řadí se mezi jedno z největších v Gruzii. Založené podnikatelské jednotky obdržely zemědělskou a zpracovatelskou techniku, farmáři byli vyškoleni v managementu, obchodním plánování a rovněž v odborných zemědělských tématech. Farmářům byla poskytnuta podpora v marketingu a při hledání odbytových možností pro svou zemědělskou produkci a vyrobené potraviny.

Období realizace: říjen 2008 – prosinec 2010

Rozpočet v roce 2010: 4 520 000 Kč

Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci programu Zahraniční rozvojové spolupráce

### Podpora společných aktivit zaměřených na obnovu zdrojů obživy mezi místním obyvatelstvem okupovaného území regionu Akhgori a přilehlých oblastí Gruzie

Obecným záměrem projektu je snížení rizika obnovení konfliktu ve vybraném regionu Jižní Osetie a v přilehlém okolí nárazníkového pásma. Projekt si klade za cíl snížení napětí a vzájemnou nedůvěru mezi gruzínským a osetínským obyvatelstvem prostřednictvím společných zemědělsko-podnikatelských aktivit. V regionu Akhgori a Dusheti proběhly informační kampaně, během nichž byly zájemcům poskytnuty informace a cíle projektu. Následně byli vybráni

inhabitants of the villages were given the opportunity to express their opinion on the most pressing issues. Among other things, the community plans contain five most important problems of the given village according to the local citizens. Depending on the financial possibilities of the project, a problem which could be addressed within the framework of the project was selected from each of the villages' list. In two villages, the problem involves repair of the municipal house; in another two villages it is irrigation system repair while the last village tackles water pipeline repair. The project's supplementary activity was organizing Georgian language courses for adults in Armenian villages of Tsinubani and Naokhrebi.

Implementation period: January 2010 – June 2011

Budget in 2010: EUR 60,654

Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic

### Enhance effectiveness of small peasant's economy in Georgia

The project activities responded to the dismal situation in the Georgian agricultural sector when the country's land reform resulted in agricultural plot fragmentation and small farmers' "market powers" minimisation. Agricultural regions struggle with high unemployment and lack of capital for functioning and development of small, agriculture-based business activities. The purpose of the project is supporting commercial agricultural activities of small farmers while using the cooperative management model. Great emphasis has been put on sustainability of the selected activities. Two associations for cheese and marmalade production and an agricultural service centre were established within the project in Samtskhe/Javakheti. In the Guria region, an association called Agroprodukt was created which concentrates on production and processing of fruit, hazelnuts, tea and honey. The business units established obtained agricultural and processing technology; farmers were trained in management, business planning and professional agricultural issues, too. The farmers were given support in marketing and in finding new market possibilities for their agricultural and food products.

Implementation period: October 2008 – December 2010

Budget in 2010: EUR 180,367

Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic

### Supporting Joint Livelihood Activities among Local Population from the Currently Occupied Akhgori District and the Adjacent District of Georgia

The project's general objective is reducing the risk of armed conflict renewal in the selected South Ossetia region and the nearby buffer zone. The project endeavours to decrease tension and mutual distrust between Georgian and Ossetian inhabitants by means of common agricultural and business activities. Information campaigns took place in the region of Akhgori and Dusheti: information about the project aims was provided to those who were interested in. Then, farmers were selected – with an emphasis on representation of different nationalities – to participate training in the field of business plan generation. The project continues in 2011; the winning farmer group will

zemědělci v obou regionech s důrazem na zastoupení různých národností, kteří se zúčastnili tréninku na téma tvorby podnikatelského plánu. Projekt pokračuje v roce 2011, kdy na základě vytvořených podnikatelských záměrů bude vybrána vítězná skupina farmářů. Založená asociace poté obdrží zařízení na výrobu marmelád, podporu v dalším vzdělávání, v marketingu a v odbytu produkce.

Období realizace: listopad 2010 – listopad 2011

Rozpočet v roce 2010: 1 137 061 Kč

Zdroje financování: Rozvojový program OSN

### Posilování kapacit a technická podpora zemědělského servisního centra v Martvili, Gruzie

Zemědělské servisní centrum v Martvili bylo založeno v roce 2009 za účelem konzultační a technické podpory zemědělských aktivit místních farmářů. Nejprve bylo nutné posílit teoretické a praktické znalosti jeho zaměstnanců a pomoci nastavit správné a udržitelné fungování centra. V průběhu čtyřměsíčního projektu byla provedena analýza stavu servisního centra, byly navrženy a učiněny kroky ke korekcím nedostatků v právních a účetních záležitostech. Manažeři a zaměstnanci zemědělského centra prošli tréninky z oblasti obchodního a strategického plánování. Výstupem tréninků byl vytvořený obchodní, resp. strategický plán centra. Představitelé zemědělského servisního centra byli v rámci tréninku trenérů proškoleni v pěstování kukuřice a brambor a dále v chovu hospodářských zvířat. Posléze měli možnost si roli trenéra vyzkoušet v praxi: za podpory konzultantů z místní partnerské organizace ABCO uspořádali tréninky pro místní zemědělce. Součástí projektových aktivit byla i exkurze do podobných zemědělských servisních center v Samtskhe/Javakheti.

Období realizace: září 2010 – prosinec 2010

Rozpočet v roce 2010: 1 111 485 Kč

Zdroje financování: Česká rozvojová agentura

## HAITI

### Okamžitá pomoc po zemětřesení

Bezprostředně po zemětřesení, které Haiti zasáhlo 12. ledna 2010, se Charita ČR a Arcidiecézní charita Olomouc (ACHO) zapojily do společné pomoci celé charitní sítě Caritas Internationalis a zaslaly na Haiti okamžitou finanční pomoc ve výši 100 000 USD. Dále pak vyslaly na místo 3 pracovníky, kteří se v prvních měsících aktivně podíleli na zabezpečení distribuce humanitární pomoci. Finanční prostředky směřovaly do několika oblastí: šlo např. o zajištění a stavbu 4640 stanů, stavbu několika set sanitárních zařízení, distribuci 10 618 070 tun potravin i teplých jídel a 18 221 hygienických balíčků, odklizení trosky a sutin skrze program „peníze za práci“, které tak slouží jako základní finanční podpora lidem postiženým zemětřesením. Dále byla zřízena zdravotní centra, mobilní kliniky a dětská centra. Celkově bylo díky této společné pomoci Caritas Internationalis podpořeno více než 160 000 rodin.

V březnu 2010 Charita distribuovala základní potraviny rodinám v Sibert a Gressiers, které do této oblasti uprchly z hlavního města. V oblasti Gonaives byly rovněž podpořeny příchozí rodiny, kterým bylo zajištěno obydlí a jeho vybavení, poskytnut počáteční kapitál na zprovoznění jejich

be selected based on the business plan compiled. The association established will then receive equipment for marmalade production, support in further education, marketing and sales of its products.

Implementation period: November 2010 – November 2011

Budget in 2010: EUR 45,374

Sources of funding: UN Development Programme

### Capacity building and technical support of Martvili Agro Service Center, Georgia

The agricultural service centre in Martvili was established in 2009 with the purpose of providing consultations and technical support for local farmers' activities. First, it was necessary to enhance theoretical and practical knowledge of its employees and to help to ensure correct and sustainable functioning of the centre. During the four-month project, an analysis of the service centre's condition was conducted; measures to rectify any imperfections in legal and accounting matters were proposed and adopted. Managers and employees of the agricultural centres underwent training in the area of business and strategic planning. The output of the training was the compilation of a business/strategic plan of the centre. Representatives of the agricultural and service centre were trained in corn and potato growing and livestock breeding. Afterwards, they had the opportunity to try the role of a trainer in practice: with the support of consultants from the local ABCO organization, they organized training for local farmers. The project activities also included an excursion to similar agricultural service centres in Samtskhe/Javakheti.

Implementation period: September 2010 – December 2010

Budget in 2010: EUR 44,353

Sources of funding: Czech Development Agency

## HAITI

### Emergency Response after the earthquake

Immediately after the earthquake, which struck Haiti on January 12th 2010, Caritas Czech Republic and Archdiocesan Caritas Olomouc (ACHO) participated in joint response of the entire Caritas Internationalis network and sent immediate financial help in the amount of USD 100 000 to Haiti. They also sent 3 workers who actively participated in securing of humanitarian aid distribution in the first months. Financial sources were directed into several areas: e.g. provision and building of 4,640 tents, hygienic packages, removal of ruins and debris through the "cash for work" programme, the money then serve as basic financial support to people affected by the earthquake. Also health centres, mobile centres and children clinics were established.

Thanks to the joint intervention of Caritas Internationalis, more than 160,000 families were supported. In March 2010, Caritas distributed basic food supplies to families in Silbert and Gressiers who fled there from the capital city. In the area of Gonaives, the families arriving were also supported; shelter and equipment were secured, initial financial capital was provided so that the families would be able to start their trade and their children's tuition was paid.

Caritas also helped, by means of "cash for work" project, to rebuild local orphanages and kindergartens and covered their operation costs including school packages and equipment.

živnosti a dětem bylo zapláceno školné. Dále Charita v Port-au-Prince a jeho okolí prostřednictvím projektu „peníze za práci“ pomohla zprovoznit místní sirotčince a školy a zajistila jejich provozní náklady včetně školních balíčků a vybavení. Další pomoc směřovala do táborů – jednalo se o vybavení místních škol, distribuci hygienických balíčků a instalaci rezervoárů s pitnou vodou. V Sibert došlo k výstavbě a vybavení předškolního zařízení, které do lednového zemětřesení zajišťovalo výuku pro více než 1000 dětí.

*Období realizace: leden 2010 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 23 469 182 Kč*

*Zdroje financování: Charita ČR /ACHO*

### Podpora základního vzdělávání v oblastech postižených zemětřesením

Podpora základního vzdělávání na Haiti, kde míra vzdělanosti byla již před zemětřesením obecně velmi nízká, přispívá k celkovému zlepšení životní úrovně obyvatel Haiti. Cílem projektu bylo umožnit znovuoobnovu školní výuky v těžko přístupné okrajové oblasti Port-au-Prince. 450 žáků dvou škol mohlo pokračovat ve školní docházce, přestože obě školy byly zničeny při zemětřesení. Nové školní budovy byly vyrobené ze dřeva. Všechny třídy byly vybaveny školními lavicemi a potřebným nábytkem. 350 dětí ze sociálně slabších rodin obdrželo také školní balíčky a uniformy. Učitelé získali metodické materiály a potřebné školení ke zvýšení své kvalifikace. Školné, které slouží k pokrytí platů vyučujících, bylo v roce 2010 kryto z finančních zdrojů projektu. Kromě školní budovy byly vybudovány také toalety a rezervoár na vodu.

*Období realizace: srpen 2010 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 5 162 954 Kč*

*Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR, Slovenská katolická Charita, Charita Itálie*

### Obnova prostředků obživy v oblastech postižených zemětřesením

Projekt je zaměřen na obnovu zdrojů obživy pro více než 2000 rodin žijících v oblastech, které byly postiženy zemětřesením (Leogane) či jeho dopadem, nebo následnou migrací obyvatelstva bezprostředně po zemětřesení (Gonaives). V těchto především rurálních oblastech Charita podporuje drobné zemědělce, chovatele dobytka či drobné obchodníky a řemeslníky. Zemětřesení mělo velký dopad na provoz těchto živností, avšak již dříve museli Haitané čelit velkým překážkám při zajišťování každodenní obživy (hurikány, odlesňování, velká chudoba apod.). Cílem je tedy nejen obnovení dřívějšího způsobu obživy, ale současně také jeho zefektivnění díky sérii školení (např. rozšíření znalostí o odolnějších technologiích pěstitelství v daných podmínkách, využívání vody, metodách chovu, finančním plánování apod.).

*Období realizace: červenec 2010 – duben 2011*

*Rozpočet v roce 2010: 1 959 496 Kč*

*Zdroje financování: Charita ČR, Charita Austrálie, Charita Dánsko, Charita Japonsko*

## INDONÉSIE

Indonéskou oblast Aceh na severozápadní Sumatře sužovala od konce sedmdesátých let 20. století občanská válka. Dne 26.

Further aid was directed to refugee camps; it mainly took the form of local school equipment, distribution of hygienic packages and installation of potable water reservoirs. A pre-school facility, which has been providing classes for more than 1,000 children till the January Earthquake, was build and furnished in Sibert.

*Implementation period: January 2010 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 936,520*

*Sources of funding: Caritas Czech Republic /ACHO*

### Support of basic school education in earthquake-affected areas

Support of basic school education in Haiti where the number of educated people was generally very low before the earthquake already contributes towards the overall improvement of Haiti population's standard of living. The purpose of the project was renewing school classes in remote peripheral areas of Port-au-Prince; 450 students of two schools were able to continue their school attendance, although both schools were destroyed during the earthquake. New school buildings were constructed of timber. All classrooms were equipped with school desks and necessary furniture. 350 children coming from socially disadvantaged families received school packages and uniforms. Teachers obtained methodical material and received necessary training in order to improve their qualification. Tuition fees, which cover teachers' salaries, were paid by the project financial means in 2010. Besides the school building, toilets and water reservoir were also built.

*Implementation period: August 2010 – December 2010*

*Total budget: EUR 206,023*

*Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic, Caritas Slovakia, Caritas Italy*

### Livelihood restoration in earthquake-affected areas

The project focuses on livelihood restoration for more than 2,000 families living in areas affected by the earthquake (Leogane) or by its impact or in the areas where inhabitants migrated immediately after the earthquake (Gonaives). In these, mostly rural areas, Caritas Czech Republic supports small farmers, livestock breeders or small scale traders and craftsmen. The earthquake had a great impact on these livelihoods, though Haitians had to face great hindrances (hurricanes, deforestation, great poverty, etc.) in securing their day-to-day living even before. The goal is thus not only to renew former livelihoods but also to make them more effective through a series of training sessions (e.g. expanding knowledge of more resistant farming technologies in the given conditions, use of water, breeding methods, financial planning etc.).

*Implementation period: July 2010 – April 2011*

*Budget in 2010: EUR 78,192*

*Sources of funding: Caritas Czech Republic, Caritas Australia, Caritas Denmark, Caritas Japan*

## INDONESIA

The Indonesian region of Aceh in northwest Sumatra was plagued by a civil war since the end of the seventies of the 20th century. On December 26, 2004, the area was hit by an



*Otec s dcerou, přesídleňecký tábor Acra 1, Port-au-Prince. Haiti.  
Father and daughter, IDP's settlement, Port-au-Prince. Haiti.*

prosínce 2004 zasáhlo tuto oblast zemětřesení s ničivou vlnou tsunami. Následkem přírodní katastrofy zemřelo nebo je stále pohřešováno přes dvě stě tisíc osob a pět set tisíc lidí ztratilo domov. Většina západního pobřeží Acehu byla zničena. Zoufalá situace na celém pobřeží Acehu paradoxně napomohla k vyřešení dlouholetého konfliktu. V roce 2005 byla v Helsinkách podepsána mírová smlouva, zajišťující Acehu v rámci Indonésie autonomní postavení. Ačkoli následky humanitární katastrofy již nejsou na první pohled patrné, celá oblast se stále vzpamatovává z následků tsunami a občanského konfliktu. Problémem nadále zůstává chudoba. Většina chudých žije ve venkovských oblastech a živí se zemědělstvím nebo rybolovem.

Charita ČR působí v Acehu od začátku roku 2005. Nejříve se zaměřila na distribuci humanitární pomoci a rekonstrukci poničených obydlí. V současnosti se za-

earthquake accompanied by a destructive tsunami wave. More than two hundred thousand people died or are still missing due to this natural disaster and five hundred thousand people lost their homes. Most of the Aceh west coast was destroyed. Ironically, the desperate situation along the entire Aceh coast helped to solve the long conflict. In 2005, a peace treaty granting Aceh autonomy within Indonesia was signed in Helsinki. Though the results of the humanitarian catastrophe are no longer visible at first sight in Aceh, the whole area is still recovering from the consequences of the tsunami and the civil conflict. Poverty still remains a problem. The majority of the poor live in rural areas and make their living by agriculture or fishing.

Caritas Czech Republic has been operating in Aceh since the beginning of 2005. At first, it focused on humanitarian aid distribution and reconstruction of damaged houses. Nowadays, it helps with restoration of livelihoods of farmers and fishermen from the Aceh Jaya district and with building of local organizations' capacities. It also helps deal with other disasters in different parts of Indonesia.

### Livelihood restoration in tsunami-affected areas

Caritas Czech Republic helps farmers to raise quality and quantity of their production and thus improve their living conditions. New, environment-friendly technologies are being implemented, training centres and forest tree nurseries, fish storage ponds for fish breeding in fresh as well as fresh/salty waters or fish feed manufacturing plants are being established. Caritas also supports local farmers' and fishermen's cooperatives. The greatest success of the project is the transformation of original fishermen groups into legally registered cooperatives which presently sell their harvest together at local markets and are partially self-sufficient. Having been trained, fishermen cooperative representatives conduct an independent training programme and consultations in the fields of fish breeding in floating nets and pond maintenance. Implemented agricultural and water management technologies are reliable, cooperatives' members are building new farms and ponds in new areas. It is important for the project to be environment-friendly as well as to provide resistance against natural disasters.

*Implementation period: February 2009 – August 2010*

*Budget in 2010: EUR 515,882*

*Sources of funding: Caritas Spain, Secours Catholique, Trócaire and Caritas Czech Republic*

### Livelihood restoration in areas affected by the conflict

In 2007, CCR projects expanded beyond the areas affected by the tsunami to areas affected by the conflict. Methods and technologies applied are similar to those used in the tsunami-affected area; however, it is necessary to take into account that there are more widows and former GAM (Aceh freedom movement) fighters living in the new areas and the project must involve them actively. The project focuses on supporting farmers' groups and their business activities. At the same time, it supports the local agricultural vocational school.

*Implementation period: February 2010 – August 2011*

*Budget in 2010: EUR 237,310*

*Sources of funding: Caritas Spain, Caritas Italy, Cordaid*



Setkání se zemědělským družstvem v Masenu. Indonésie. Agriculture cooperative meeting, Masen. Indonesia.

měruje na obnovu zdrojů obživy pro zemědělce a rybáře a na budování kapacity místních organizací. V případě potřeby pomáhá při různých katastrofách i v jiných oblastech Indonésie.

### Obnova zdrojů obživy v oblastech postižených tsunami, Aceh Jaya

Charita ČR pomáhá farmářům zlepšit kvalitu a kvantitu jejich produkce a tak zlepšovat jejich životní podmínky. Zavádí nové ekologicky šetrné technologie, zakládá stromkové školky a školící centra, sádky pro chov ryb ve sladkovodních a sladko-slaných vodách nebo výroby krůmy pro ryby. Podporuje místní farmářská a rybářská družstva. Největším úspěchem celého projektu je proměna původních farmářských skupin v legálně zaregistrovaná družstva, která v současnosti společně prodávají svoji úrodu na místních trzích a jsou částečně soběstačná. Zástupci rybářských družstev po vyškolení sami vedou školící program a konzultace v oblasti chovu ryb v plovoucích sítích a při správě rybníků. Zaváděné zemědělské a vodohospodářské technologie jsou spolehlivé, členové družstev budují nové farmy a rybníky v dalších oblastech. Důležitou součástí projektů je především šetrnost k přírodě a odolnost vůči přírodním katastrofám.

Období realizace: únor 2009 – srpen 2010

Rozpočet v roce 2010: 12 928 000 Kč

Zdroje financování: Charita Španělsko, Secours Catholique, Trocaire a Charita ČR

### Support to patchouli growers in Aceh

In November 2010, Caritas Czech Republic started a wide-ranging project of patchouli growing and processing support in Aceh which should bring farmers fairer business conditions. Patchouli is a tropical, ever-green bushy herb from the mint family; its oil is used in the cosmetic and perfume industries and its growing has a long tradition in Aceh.

The project follow-up focuses on support and development of local cooperatives which will be able to protect farmers' interests and rights in business circles. It will enable farmers to gain valuable knowledge in the area of growing, and to familiarize themselves with basic modern distillation technology procedures used to extract the oil from the plant. Drawing upon newly gained knowledge, the farmers will be able to extract high quality essence from their harvest using stainless distillation kettles.

The price the farmers get should increase not only due to improved oil quality but also thanks to the direct route to the international market. This should help to stabilize the patchouli market as well as the plant's price, and it should also reduce poverty in Aceh.

Implementation period: November 2010 – March 2012

Budget in 2010: EUR 80,423

Sources of funding: Multidonor Fund through AEDFF fund (Aceh Economic Development Financing Facility)

### Obnova zdrojů obživy v oblastech postižených konfliktem

V roce 2007 došlo k rozšíření projektů CHČR i mimo oblasti zasažené tsunami, tedy do oblastí postižených konfliktem. Použité metody a technologie jsou obdobné jako v oblasti postižené tsunami, je však potřeba přihlížet ke skutečnosti, že v nových oblastech žije více vdov a bývalých bojovníků GAM (Acežské hnutí za svobodu) a ty je třeba do projektu aktivně zapojovat.

Projekt se zaměřuje na podporu farmářských skupin a jejich podnikání. Zároveň podporuje místní odborné zemědělské učiliště.

Období realizace: únor 2010 – srpen 2011

Rozpočet v roce 2010: 5 947 000 Kč

Zdroje financování: Charita Španělsko, Charita Itálie, Cordaid

### Podpora pěstování pačuli v Acehu

V listopadu 2010 zahájila Charita ČR v Acehu rozsáhlý projekt na podporu pěstování a zpracování pačuli, jež má zemědělcům zajistit spravedlivější obchodní podmínky. Pačuli je tropický stále zelený polokeř z čeledi hluchavkovitých, jehož olej se používá v kosmetickém a parfumérském průmyslu a jeho pěstování má v Acehu dlouholetou tradici.

Projekt se zaměří na podporu a rozvoj místních družstev, která budou schopna chránit zájmy a práva farmářů v obchodních kruzích. Zemědělcům umožní získat cenné znalosti z oblasti pěstování a osvojit si i základní postupy moderní destilační technologie, kterou se z rostliny získává olej. S využitím nově získaných znalostí budou farmáři moci v nerezových destilačních kotlích ze své úrody extrahovat vysoce kvalitní esenci. Ke zvýšení ceny, kterou zemědělci dostanou, by mělo dojít nejen díky zlepšení kvality oleje, ale i díky napojení pěstitelů přímo na mezinárodní trh. To by mělo napomoci jak stabilizaci obchodu s pačuli, tak i stabilizaci její ceny a snížení chudoby v Acehu.

Období realizace: listopad 2010 – březen 2012

Rozpočet v roce 2010: 2 015 400 Kč

Zdroje financování: Multidonor Fund prostřednictvím fondu AEDFF (Aceh Economic Development Financing Facility)

### Rozvoj udržitelných systémů místního rybaření, Aceh Jaya

Prostřednictvím tohoto projektu podpořila Charita ČR 292 rybářů v jedenácti vesnicích oblasti Aceh Jaya. Zaměřuje se na zajištění udržitelného živobytí, zlepšování pracovních příležitostí a zlepšování příjmů. Rozšiřuje a zlepšuje potenciál rybníků pro místní rybáře a zaměřuje se také na předávání znalostí a dovedností místním rybářům.

Období realizace: červenec 2010 – únor 2011

Rozpočet v roce 2010: 1 986 000 Kč

Zdroje financování: Charita Německo, SCIAF

### Podpora obětí přírodních katastrof

V průběhu roku Charita ČR ve spolupráci s místními organizacemi podpořila oběti přírodních katastrof v Indonésii po tsunami na ostrovech Mentawai, po výbuchu sopky Merapi a během záplav v Bandě Aceh.

Celkový rozpočet: 490 000 Kč

Zdroje financování: veřejná sbírka, krizový fond Charity ČR

### Development of sustainable local fishing systems, Aceh Jaya

By means of this project, Caritas Czech Republic supported 292 fishermen in eleven villages in Aceh Jaya. The project focuses on securing sustainable livelihoods, improving work opportunities and income level. It expands and improves the pond potential for local fishermen and focuses also on transmission of knowledge and skills to them.

Implementation period: July 2010 – February 2011

Budget in 2010: EUR 79,250

Sources of funding: Caritas Germany, SCIAF

### Support of natural disasters' victims

During the year, Caritas Czech Republic in cooperation with local organizations supported victims of natural disasters in Indonesia after the tsunami on Mentawai Islands, after the eruption of Merapi volcano and during the floods in Banda Aceh.

Total budget: EUR 19,553

Sources of funding: Caritas Czech Republic

## CAMBODIA

In Cambodia, Caritas Czech Republic started a project addressing the situation of disabled children in the Takeo province. Their current level of participation in the education process is low mainly due to poor knowledge of their real needs and lack of experience with social inclusion of the disabled.

### Strengthening community support of disabled children in the Takeo province

The project goal is to improve Cambodian disabled children's access to education. A survey focused on identification and analysis of disabled children's needs and abilities was conducted. At the same time, a work group was formed, which gained knowledge and skills in the field of inclusive education. This workgroup will be trained in the relevant area and will take part in the compilation of training materials. Simultaneously, a monitoring system for inclusive education will be created. Caritas will continue in working with teachers and managers of educational institutions, who will learn to use the material compiled for the sake of disabled children's inclusion to the education system. Caritas will also focus on direct work with communities and will train their members in knowledge and skills which contribute to inclusion of disabled children. On the school level, extra-curricular activities will be organized, which will concentrate on disabled children directly.

Implementation period: November 2010 – August 2012

Budget in 2010: EUR 16,066

Sources of funding: Czech Development Agency, Caritas Czech Republic

## MOLDOVA

After the fall of the Soviet Union in 1991, Moldova became Europe's poorest country. The lack of sustainable income opportunities in the countryside caused poverty to become

## KAMBODŽA

V Kambodži zahájila Charita ČR projekt řešící situaci postižených dětí v provincii Takeo. Jejich současně zapojení do vzdělávacího procesu je velmi špatné, především kvůli nízké znalosti jejich skutečných potřeb a nedostatku zkušeností se začleňováním postižených.

### Posilování komunitní podpory pro postižené děti v provincii Takeo

Cílem projektu je zlepšit přístup ke vzdělávání postižených dětí v Kambodži. Byl uskutečněn výzkum zaměřený na identifikaci a analýzu potřeb a schopností postižených dětí. Zároveň se zformovala pracovní skupina, která získá znalosti a dovednosti v oblasti inkluzivního vzdělávání. Tato pracovní skupina bude v dané problematice proškolená a bude se podílet na vytvoření školících materiálů. Zároveň bude pro inkluzivní vzdělávání vytvořen monitorovací systém. Charita bude dále pracovat s učiteli a řídicími pracovníky vzdělávacích institucí, kteří se naučí vytvořené materiály používat ku prospěchu začlenění postižených dětí do vzdělávacího systému. Charita se rovněž zaměří na přímou práci s komunitami a bude její členy školit ve znalostech a dovednostech napomáhajících začlenění postižených dětí. Na úrovni škol budou uskutečňovány mimoškolní aktivity, které budou přímo zaměřené na postižené děti.

*Období realizace: listopad 2010 – srpen 2012*

*Rozpočet v roce 2010: 402 620 Kč*

*Zdroje financování: Česká rozvojová agentura, Charita ČR*

## MOLDAVSKO

Po pádu Sovětského svazu v roce 1991 se z Moldavska stala nejchudší země v Evropě. Nedostatek udržitelných příležitostí k vytváření zisku na venkově způsobil, že se chudoba stala nevládnou realitou většiny venkovských domácností. Kvalita života ve vesnicích a malých městech dále upadala kvůli hromadnému odchodu mladých lidí v produktivním věku, kteří hledali práci ve velkých městech a cizích zemích. Svobodné matky, děti a staří lidé se tak stávali čím dál izolovanějšími a zranitelnějšími.

### Podpora volnočasových aktivit pro ohrožené skupiny dětí a mládeže

Volnočasové kroužky pro děti ze sociálně znevýhodněného prostředí jsou organizovány od roku 2008 v osmi obcích Moldavska včetně Podněsterské republiky a území Gaguzie. Během odpoledních setkání dostávají děti z internátních škol příležitost trávit čas hraním kopané, tancem, fotografováním, hraním divadla a dalšími aktivitami, ale hlavně se mohou setkat s ostatními dětmi z obce, které volnočasové kroužky rovněž navštěvují. Vzájemný kontakt pomáhá nabourat stereotypy, děti z internátu seznamuje s jiným, než navyklým prostředím a vytváří perspektivu pro nadějnější budoucnost. Důležitou částí aktivit je i trénink dovedností potřebných pro život, které mají děti připravit k samostatnosti po odchodu z internátu. Projekt se zaměřuje i na učitele a další pracovníky v rámci vzdělávacího systému v Moldavsku a rovněž na desítky dobrovolníků z řad školáků a studentů i internátních dětí samotných, kteří se jako instruktoři-vrstevníci podílejí na

the unpleasant reality of most country households. Quality of life in villages and small cities continued to fall due to the fact that young people in the productive age are leaving to find work in big cities and foreign countries. Unmarried mothers, children and old people have been becoming more and more isolated and vulnerable.

### Support of leisure-time activities for endangered groups of children and young people

Leisure-time clubs for children from socially disadvantaged environment have been organized in eight Moldovan municipalities including Pridnestrovian Moldovan Republic and the area of Gagauzia since 2008.

During afternoon meetings, children from boarding schools have an opportunity to spend time by playing football, dancing, making photographs, playing theatre and by other activities; above all, they can meet other children from the municipality who also attend the clubs. Mutual contact helps to break stereotypes and acquaints children from boarding schools with an environment which is different from the one they are used to; it also creates a prospect for a better future. An important part of the activities is also training of life skills, which intend to prepare children for independence after leaving the boarding school. The project also focuses on teachers and other workers in the framework of Moldova's education system and on dozens of volunteers: pupils, students, but also boarding school children themselves, who want, as peer-instructors, to take part in education and transmission of the experience gained to other children through extra-curricular activities.

*Implementation period: January 2008 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 117,358*

*Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic*

### Support of development of home care services in Moldova

The project aimed at improving medical and psychosocial condition of ill people, of people who are very old or handicapped. It also strived to increase professional capacities in the field of home care and inform the public about the home care model as a suitable form of medical and social service. Until today, Caritas Czech Republic in cooperation with Association Homecare has trained about 200 carers and volunteers, and built and fully equipped two day care centres in the municipalities of Dorotcaia and Cahul; these serve not only as a base for the staff but also for treatment of patients. Each centre employs two full-time nurses; social and cultural activities are mainly organized by volunteers. Health care and social services are provided to patients free of charge. On Jan 1, 2011, DC Cahul including all the equipment was handed over to the local government which will be responsible for its further continuation and full operation.

*Implementation period: November 2007 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 187,055*

*Sources of funding: Ministry of Labour and Social Affairs*

### Youth and local public administration: sustainable partnership

The project's aim is implementing a new policy of youth



*Sociální sirotek, Carpineni, Moldavsko.  
Social orphan, Carpineni, Moldova.*

vzdělávání a předávání získaných zkušeností a vědomostí dalším dětem během mimoškolních aktivit.

*Období realizace: leden 2008 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 2 941 000 Kč*

*Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci programu Zahraniční rozvojové spolupráce ČR*

### Podpora rozvoje domácí pečovatelské služby

Projekt se snažil o zlepšení zdravotního a psychosociálního stavu nemocných, přestárlých a handicapovaných lidí, zvýšení odborné kapacity v oblasti domácí péče moldavských odborníků a informovanost veřejnosti o modelu domácí péče jako vhodné formy zdravotně-sociální služby. Do dnešního dne Charita ČR ve spolupráci s partnerskou organizací Association Homecare vyškolila okolo 200 zdravotních pečovatelek a dobrovolníků, postavila a plně vybavila dvě denní centra v obcích Dorotcaia a Cahul sloužící nejen jako základna pro personál, ale i k ošetření pacientů. V každém centru jsou zaměstnané dvě zdravotní sestry na plný úvazek, sociální a kulturní aktivity zajišťují zejména dobrovolníci. Pacientům jsou zdarma poskytovány zdravotní a sociální služby. DC Cahul bylo od 1. 1. 2011 převedeno včetně veškerého vybavení do držení místní samosprávy, která bude zodpovídat za jeho další pokračování a plné fungování.

*Období realizace: listopad 2007 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 4 687 600 Kč*

*Zdroje financování: Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR v rámci programu Zahraniční rozvojové spolupráce ČR*

### Mládež a místní veřejná správa: udržitelné partnerství

Cílem projektu je zahájení nové politiky zapojení mládežnických nevládních organizací ve veřejné správě s regionálním dosahem na jižní Moldavsko. Smyslem projektu bylo zlepšení spolupráce mezi hlavními aktéry v oblasti

non-governmental organizations' involvement in public administration with a regional impact on South Moldova. The project's purpose was to improve cooperation between the main actors in the Cahul district (public administration, civil society, educational institutions and private sector) who should work together on improving the quality of youth policy preparation and implementation on the local level. That should lead to long-term improvements of young people's lives and facilitation of young people's access to information on issues of public interest as well as to creation of opportunities of direct interaction with leaders and for civic activity. Thus, a firm base for permanent dialog between elected representatives and citizens was built.

*Implementation period: January 2010 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 56,983*

*Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic*

### Supporting the development of a national strategy on How to work with children left behind

The project's development aim was improving abandoned Moldovan children's situation systematically through supporting the compilation of a national social care policy.

In the course of the project, an institutional strategy of social work based on the most important needs and problems of abandoned children will be created. Parents and caretakers will be better informed about abandoned children's problems and needs and, last but not least, a national methodology for ascertaining the number of abandoned children alongside with their problems and needs will be created including a functional database, which will form a part of the Moldovan Ministry of Labour and Social Affairs' database module.

*Implementation period: October 2010 – December 2012*

*Budget in 2010: EUR 167,598*

*Sources of funding: Czech Development Agency*

## MONGOLIA

### Education of Social Workers

Since 2006, Caritas Czech Republic has been supporting practical education of Mongolian social workers. Doing so was a response to the situation characterised by a lack of social workers who would work directly with clients in the country undergoing a social transformation. Moreover, the social work field of study was strongly theoretical. The purpose of the project was leading students and current social workers towards direct work with clients while providing with practical experience and improving their expertise.

A system of practical internships for students was created in cooperation with local universities and field organizations. A study centre equipped with professional literature and computers connected to the Internet, was established. Caritas Czech Republic also supported a centre providing field social services in one of the poor district of the capital city. The centre offered training of so-called life skills (e.g. sewing course for mothers), training in taking care of disabled children, self-help support groups for children and parents, a cycle of informal education for children who

Cahul (veřejná správa, občanská společnost, vzdělávací instituce a soukromý sektor), kteří by měli společně pracovat na zkvalitnění přípravy a implementace politiky práce s mládeží na místní úrovni. To by mělo přispět ke vzniku dlouhodobých zlepšení života mládeže a usnadnění přístupu mládeže k informacím o otázkách veřejného zájmu, stejně jako vytvoření příležitostí pro přímou interakci s vedoucími představiteli a pro občanskou angažovanost. Byl tak vybudován pevný základ pro trvalý dialog mezi volenými zástupci a občany.

*Období realizace: leden 2010 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 1 428 000 Kč*

*Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci programu Transformační spolupráce*

### Podpora tvorby národní koncepce pro práci s opuštěnými dětmi

Rozvojovým záměrem projektu je systémové zlepšení situace opuštěných dětí v Moldavsku podporou tvorby národní koncepce sociální péče. V jeho průběhu bude vytvořena institucionální strategie sociální péče založená na nejdůležitějších potřebách a problémech opuštěných dětí, rodiče a pečovatelé budou ve zvýšené míře informováni o problémech a potřebách opuštěných dětí a v neposlední řadě bude vytvořena národní metodologie pro zjišťování počtu opuštěných dětí, jejich problémů a potřeb, včetně funkční databáze, která bude součástí databázového modulu Ministerstva práce a sociálních věcí Moldavské republiky.

*Období realizace: říjen 2010 – prosinec 2012*

*Rozpočet v roce 2010: 4 200 000 Kč*

*Zdroje financování: Česká rozvojová agentura v rámci programu Zahraniční rozvojové spolupráce ČR*

## MONGOLSKO

### Vzdělávání sociálních pracovníků (Příprava a zavedení studijního programu sociální práce)

Od roku 2006 podporovala Charita ČR praktické vzdělávání mongolských sociálních pracovníků. Reagovala tím na situaci, kdy v zemi procházející sociální transformací byl nedostatek sociálních pracovníků, kteří by prováděli přímou práci s klienty, a studijní obor sociální práce byl zaměřen velmi teoreticky. Smyslem projektu proto bylo přivést studenty sociální práce a zároveň stávající sociální pracovníky k přímé klientské práci, vybavit je praktickými zkušenostmi a zvýšit jejich odbornost.

Ve spolupráci s místními univerzitami a terénními organizacemi byl vybudován systém praktických studentských stáží. Vzniklo studijní centrum vybavené odbornou literaturou a počítači s internetem. Charita ČR také podporovala středisko poskytující terénní sociální služby v jedné z chudších čtvrtí hlavního města. Středisko nabízelo školení/tréninky tzv. life skills (např. kurz šití pro matky), trénink péče o postižené děti, svépomocné podpůrné skupiny pro děti a rodiče, cyklus neformálního vzdělávání pro děti, které vypadly ze standardního vzdělávacího systému nebo poradenství pro svobodné matky.

Na konci roku 2010 bylo studijní centrum předáno Mongolské univerzitě vědy a techniky, která je nyní spravuje. Systém studentských stáží je dále využíván univerzitami.

*Období realizace: září 2006 – prosinec 2010*



*Joint lesson for children in Khuyirt Bagh, Mongolia.*

dropped out from the standard system of education or counselling for unmarried mothers.

At the end of 2010, the study centre was handed over to the Mongolian University of Science and Technology, which is now responsible for its management. The internship system is still being used by universities.

*Implementation period: September 2006 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 80,607*

*Sources of funding: Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic*

### Improving access to pre-school education in rural communities

This project focuses on the situation in the countryside, where life is complicated by poor access to various services for the population; these include even education of pre-school children.

The project's purpose is making pre-school education accessible for children of inhabitants of the smallest villages in the Bulgan province.

Teaching of children is based on using suitable persons living in given areas who work as so-called home teachers after the necessary training. Kindergarten is then usually "located" at their home. Professional supervision is usually provided by professional teachers from regional centres (sums) and by methodologists from the centre of the province.

*Společná výuka pro děti v Khuyirt baghu, Mongolsko.*

*Rozpočet v roce 2010: 2 020 005 Kč*

*Zdroje financování: Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR*

### Pomoc mongolskému venkovu (Socioekonomická stabilizace geograficky a sociálně odloučených komunit)

Tento projekt se zaměřuje na situaci na venkově, kde je život komplikován ztíženým přístupem obyvatel k nejrůznějším službám, mezi které patří vzdělávání předškolních dětí. Cílem projektu je zpřístupnit předškolní vzdělávání i dětem obyvatel těch nejmenších obcí, a to v provincii Bulgan.

Výuka dětí je založena na využití vhodných osob žijících v daných lokalitách, které po nezbytném proškolení pracují jako tzv. domácí učitelé. Školka funguje zpravidla u nich doma. Odbornou supervizi zajišťují profesionální učitelé z regionálních center (sumů) a metodici z centra provincie. Výuka prezenční formou probíhá po teplejší část roku, kdy pastevecké rodiny žijí relativně blízko sebe a děti mohou do školek docházet (případně je vozí rodiče). Na podzim se v kočovných lokalitách, kterých je většina, přejde na tzv. mobilní formu výuky, protože rodiny pastevců se na zimu stěhují na vzdálenější místa kvůli zajištění zimní pastvy. Při tomto systému domácí učitel navštěvuje každou rodinu jednou měsíčně, zopakuje s dětmi probrané učivo a zadá rodičům úkoly, které mají s dětmi do příští návštěvy splnit.

V roce 2010 Charita ČR provozovala 38 jurtových školek, které navštěvovalo okolo 800 dětí.

The teaching which requires children's attendance takes place in the warmer part of the year, when herdsmen's families live relatively close together and children can attend kindergartens (or their parents drive them there). In the autumn, the form of teaching in remote places is transformed into the so-called mobile form of education because herdsmen's families migrate to distant places in order to secure grazing during the winter. In this system, a home teacher visits every family once a month, reviews with children what has been taught thus far and assigns homework, which should be done with the parents by the next visit.

In 2010, Caritas Czech Republic ran 38 yurt kindergartens attended by 800 children.

*Implementation period: May 2008 – December 2011*

*Budget in 2010: EUR 153,639*

*Sources of funding: Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic*

### Support of communication and information exchange in the social area

In February 2010, a project focusing on development of communication and information exchange in social and health area was finished. In its course, a professional journal (electronic as well as printed version) focused on the field of social work and a similarly oriented web portal was created. Both products' development continues after the project has been terminated: the journal is now published by the Mongolian State University; the web page is maintained by a local non-governmental organization. In the scope of the project, the information line for Mongolian citizens residing in the Czech Republic was established. This service is still managed by Caritas Czech Republic.

*Implementation period: October 2008 – February 2010*

*Total budget: EUR 79,468*

*Sources of funding: Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic*

### Humanitarian aid for dzud-affected households

In winter of 2009/2010, Mongolia was stricken again by the specific natural disaster called dzud which caused the deaths of about nine million heads of cattle. Dzud is a result of several factors occurring at once: bad grass yield due to dry summer, above-average layer of snow preventing cattle from grazing and extreme frosts which decimate livestock and even endanger people. Due to the fact that animal husbandry is the main source of income for a third of the Mongolian population, every significant loss in livestock presents an existential threat to rural inhabitants.

At the end of winter, Caritas Czech Republic allocated CZK 50,000 from its crisis fund for immediate aid. Another CZK 50,000 was provided by Diocesan Caritas Litoměřice and CZK 23,000 was donated by individual donors. These funds were used to purchase food for 150 families who lost their cattle and fodder for 175 herds endangered by starvation and possible death.

*Implementation period: March 2010 – April 2010*

*Budget in 2010: EUR 4,908*

*Sources of funding: Three Kings Collection of Caritas Czech Republic, Caritas Czech Republic*



Období realizace: květen 2008 – prosinec 2011

Rozpočet v roce 2010: 3 850 196 Kč

Zdroje financování: Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR

### Podpora komunikace a výměny informací v sociální oblasti (Informační a komunikační platforma pro sektor sociálně – zdravotní)

V únoru 2010 byl dokončen projekt zaměřený na rozvoj komunikace a výměny informací v sociální a zdravotní oblasti. V jeho průběhu vznikl odborný časopis (v elektronické i tištěné verzi) zaměřený na oblast sociální práce a podobně orientovaný webový portál. Oba produkty se rozvíjí i po skončení projektu – časopis nyní vydává Mongolská státní univerzita, web spravuje místní nevládní organizace.

V rámci projektu vznikla také informační linka pro občany Mongolska pobývajících v České republice. Tuto vyhledávanou službu provozuje Charita ČR i nadále.

Období realizace: říjen 2008 – únor 2010

Celkový rozpočet: 1 991 470 Kč

Zdroje financování: Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR

### Humanitární pomoc osobám postiženým dzudem

V zimě 2009/2010 bylo Mongolsko opět postiženo specifickou přírodní katastrofou nazývanou dzud, při které uhynulo okolo devíti milionů kusů dobytka. Dzud je výsledkem souhry několika faktorů – špatné úrody trávy vinou suchého léta, nadprůměrné sněhové pokrývky bránící dobytku v přístupu k pastvě a extrémních mrazů, které zesláblý dobytek decimují a ohrožují i lidi. Vzhledem k rozšíření pastevectví (je hlavním zdrojem obživy pro přibližně třetinu populace) představuje každý větší úhyn dobytka existenční ohrožení pro venkovské obyvatelstvo.

Na konci zimy uvolnila Charita ČR na poskytnutí okamžité pomoci 50 000 Kč ze svého krizového fondu. Dalších 50 000 Kč poskytla Diecézní charita Litoměřice a 23 000 Kč věnovali drobní dárci. Za tyto prostředky byly nakoupeny potraviny pro 150 rodin, které přišly o dobytek, a krmivo pro 175 stád ohrožených vyhladověním a úhynem.

Období realizace: březen 2010 – duben 2010

Rozpočet v roce 2010: 123 000 Kč

Zdroje financování: Tříkrálová sbírka Charity ČR, individuální dárci CHČR

### Obnova zdrojů obživy rodin postižených přírodní katastrofou dzud

Humanitární projekt byl zaměřen na obnovení zdrojů obživy rodin postižených dzudem v jednom z okresů středomongolské provincie Ovorhangai.

V rámci projektu bylo 40 rodinám rozděleno 2000 kusů dobytka – ovcí, koz, krav a koní. Smyslem projektu bylo také snížit riziko, že se katastrofa s podobnými následky bude v budoucnu opakovat. Klíčové je v tomto směru informování pastevců, kteří si mnohdy neuvědomují, že některými obvyklými postupy při chovu dobytka mohou přispívat k degradaci pastvin a zvyšovat svou zranitelnost vůči dzudu. Kromě materiální pomoci proto Charita ČR ve spolupráci s odborníky na stepní pastevectví připravila praktickou příručku obsahující doporučení pro udržitelný chov zvířat v místních podmínkách a opatření, kterými pastevci mohou snížit riziko úhynu zvířat v budoucnu. Na stejné téma proběhlo i školení pro pastevce a zástupce místní samosprávy.

### Restoration of livelihoods of families affected by the dzud

The humanitarian project focused on restoration of livelihoods for families affected by the dzud in one of the districts in the Ovorhangai province in central Mongolia.

The project distributed 2,000 heads of livestock to 40 families: sheep, goats, cows and horses. Moreover, the purpose of the project was to reduce the risk of a re-occurrence of a disaster with similar consequences. What is crucial in this respect is to teach the herdsmen, who often fail to realize that some common practices of cattle breeding can contribute to pasture degradation and increase their own vulnerability to dzud. Besides material aid, in cooperation with experts in steppe pastoralism CCR therefore prepared a practical handbook containing recommendations for sustainable animal breeding in local conditions as well as measures by which herders can reduce the future risk of animal deaths. Training with the same focus was also provided to herders and local government representatives.

Implementation period: April 2010 – October 2010

Budget in 2010: EUR 79,808

Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic

### Support of Mongolian herdsmen's livelihood sustainability

The project focused on prevention of risks of another dzud and on support of a sustainable pastoralism which takes into account local conditions for cattle breeding in the Ovorhangai province.

Caritas Czech Republic already procured emergency amounts of hay and fodder within the project and distributed those to selected sums. In four sums, construction of four storage houses is being prepared; in the future this will allow early supplying with hay and fodder for winter. Training (theoretical and practical) for herdsmen and sum representatives is taking place at the same time. It focuses on dzud risk prevention, sustainable pasture management and post-disaster recovery. In the spring, alfalfa seeds will be distributed, which will enable herders to build sufficient supplies for winter.

Implementation period: August 2010 – May 2011

Budget in 2010: EUR 85,667

Sources of funding: European Commission Humanitarian Aid Department (ECHO)

## SOMALILAND

### Improvement of sanitary conditions and water supply

The purpose of the project was to reduce poverty through supporting sustainable livelihoods of disadvantaged rural population in Somaliland where vast areas are plagued by drought which significantly restricts agricultural activities and the overall quality of life. The project is implemented through a partner organization, Caritas Switzerland, which cooperated with local associations and government bodies. Within the scope of the project, 123 water reservoirs for rainwater collection were renovated or improved and 20 wells and 227 latrines were built. 150 ceramic filters for



Napájení zvířat u nově vybudované studny. Somaliland.

Animal feeding by the new built well. Somaliland.

Období realizace: duben 2010 – říjen 2010

Rozpočet v roce 2010: 2 000 000 Kč

Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR

### Podpora udržitelnosti zdrojů obživy mongolských pastevců (Zlepšení potravinové situace osob závislých na chovu dobytka žijících v oblastech se zvýšeným rizikem dzudu)

Cílem projektu byla prevence rizik dalšího dzudu a podpora udržitelného pastevectví zohledňujícího lokální podmínky pro chov dobytka v provincii Ovorhangai.

Charita ČR v rámci projektu již pořídila nouzové dávky sena a krmiva distribuovala je do vybraných sumů. Ve čtyřech sumech se připravuje stavba skladů, které v budoucnu umožní včasné zásobení senem a krmivem na zimu. Zároveň probíhají školení a tréninky pro pastevce a zástupce sumů. Jsou zaměřeny na předcházení rizikům dzudu, udržitelné pastevectví a způsoby vyrovnání se s následky katastrofy. Na jaře budou distribuována semena vojtěšky, která pastevcům umožní vypěstovat si dostatečnou zásobu sena na zimu.

Doba realizace: srpen 2010 – květen 2011

Rozpočet v roce 2010: 2 146 807 Kč

Zdroje financování: generální ředitelství Evropské komise pro humanitární pomoc (ECHO)

## SOMALILAND

### Zlepšení hygienické situace a zásobování vodou (Humanitární intervence v Somalilandu v oblastech postižených přetrvávajícím suchem)

Záměrem projektu bylo snížit chudobu prostřednictvím pod-

home water purification were provided to local inhabitants. Several training and enlightenment campaigns were organized on the topics of cholera prevention and proper hygienic practices.

The aforementioned steps improved sanitary conditions in 30 target villages and facilitated livelihoods of local inhabitants, whose cattle now has sufficient access to water.

Implementation period: January 2010 – December 2010

Budget in 2010: EUR 97,975

Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic, Caritas Switzerland

## SERBIA

### Prevention of cancer in women in the Sumadiya region, Serbia

The purpose of the project is raising awareness of cancer diseases not only amongst women, but also amongst medical personnel and, ultimately, enhancing prevention of these diseases in Serbia, which ranks among Europe's top countries for deaths due to cancer. In autumn 2010, Caritas Czech Republic in cooperation with a local nongovernmental organization called Oaza sigurnosti started to implement a project focused on cancer prevention in women in the Sumadiya region in central Serbia. The purpose of the project was to train local health care centre personnel for methods of breast and cervical cancer screening and prevention, to provide the equipment necessary for analysis of collected samples in the local cytological laboratory and to equip a mobile gynaecological clinic. Besides working with professionals, information

pory udržitelných zdrojů obživy znevýhodněné venkovské populace v Somalilandu, kde jsou rozsáhlé oblasti sužovány suchem výrazně omezujícím zemědělskou činnost a celkovou kvalitu života. Projekt byl realizován prostřednictvím partnerské organizace Charita Švýcarsko, která spolupracovala s místními sdruženími i orgány státní správy.

V rámci projektu bylo zrenovováno nebo vylepšeno 123 nádrží na sběr dešťové vody, vybudováno 20 studen a 227 latrín. Místním obyvatelům bylo poskytnuto 150 keramických filtrů na úpravu vody v domácích podmínkách. Uskutečnilo se také několik školení a osvětových kampaní na téma prevence cholery a správných hygienických návyků.

Uvedené kroky zlepšily hygienickou situaci v 30 cílových vesnicích a usnadnily obživu místním obyvatelům, jejichž hospodářská zvířata mají nyní dostačující přístup k vodě.

*Období realizace: leden 2010 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 2 455 246 Kč*

*Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR, Charita Švýcarsko*

## SRBSKO

### Prevence rakoviny u žen v regionu Šumadia

Záměrem projektu je zvýšit povědomí o ženských nádorových onemocněních, a to jak u žen samotných, tak u zdravotnického personálu, a v důsledku posílit jejich prevenci v Srbsku, které se v míře úmrtnosti řadí na přední příčky v Evropě.

Na podzim 2010 začala Charita ČR ve spolupráci s místní neziskovou organizací Oaza sigurnosti realizovat projekt zaměřený na prevenci rakoviny u žen v okrese Šumadija v centrálním Srbsku. Záměrem projektu je vyškolení personál zdejší polikliniky v moderních metodách screeningu a prevence rakoviny děložního čípku a prsu, poskytnout potřebné vybavení pro analýzu odebraných vzorků v místní cytologické laboratoři a vybavit mobilní gynekologickou kliniku. Kromě práce s profesionály jsou v rámci projektu organizovány informační setkání pro ženy zaměřené na předcházení nádorovým onemocněním, v jejichž rámci jsou účastnice také zvány na preventivní prohlídky prováděné přímo na venkově. Ženy tak nemusí dojíždět do města, aby si zajistily vyšší úroveň péče.

*Období realizace: září 2010 – prosinec 2012*

*Rozpočet v roce 2010: 3 298 500 Kč*

*Zdroje financování: Česká rozvojová agentura*

### Dodávka zdravotnického vybavení pro fakultní nemocnici Dr. Dragiša Mišoviće v Bělehradě

Charita Česká republika provedla dodávku 10 křesel na dialýzu pro fakultní nemocnici Dr. Dragiša Mišoviće v Bělehradě. Křesla byla umístěna na nově vybaveném pracovišti, které lze počítat mezi jedno z nejmodernějších v celém Srbsku. Díky nově dodaným křeslům byla rozšířena kapacita oddělení z 30 na 80 lůžek. Společně s dodávkou křesel byl také zařízen profesionální servis a zajištěny náhradní díly pro snadné odstranění případných závad.

*Období realizace: listopad 2010 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 699 700 Kč*

*Zdroje financování: Česká rozvojová agentura*

meetings with women focused on cancer diseases prevention are organized, in the scope of which the participants are invited to preventive medical examinations taking place directly in the countryside. Women thus do not have to travel to cities in order to get a higher level of medical care.

*Implementation period: September 2010 – December 2012*

*Budget in 2010: EUR 131,624*

*Sources of funding: Czech Development Agency*

### Supply of medical equipment for the Dr. Dragiš Mišović teaching hospital in Belgrade

Caritas Czech Republic supplied 10 chairs for dialysis for the Dr. Dragiš Mišović teaching hospital in Belgrade. The chairs were placed in a newly equipped workplace, which counts as one of the most modern venues in the entire Serbia. Thanks to the newly supplied chairs, the department's capacity was increased from 30 to 80 beds. Together with the supply of chairs, professional service maintenance and spare parts for easy repairs in case of possible malfunction were secured.

*Implementation period: November 2010 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 27,921*

*Sources of funding: Czech Development Agency*

## SRI LANKA

### Support of restoration of livelihoods of war victims' widows

The humanitarian project reacted to repercussions of a violent civil conflict in Sri Lanka which lasted for almost three decades, and it concentrated on helping a particularly vulnerable group: war widows who became household heads after the end of the war. At the time of the intervention, lives of war widows and their families were in a critical situation, and there was a need for immediate humanitarian assistance which exists to this day. In the regions of Vavuniya and Manna in the north of Sri Lanka, 152 widows were selected according to the predefined criteria for participation in the training which yielded individual plans of livelihood restoration for each of the participants. According to the selected business activity, each of the participants then received material and financial resources necessary to start their own activity. In this way, the project supported activities such as: chicken breeding for eggs or meat, growing of rice and vegetables, fishing, sewing workshops, convenience stores etc. A number of war widows and their family members often suffer from post-war traumas. Psycho-social help was granted to the widows during the project implementation. Several cultural events were organized in the villages for general public, e.g. a children's day in the village of Thevanpity.

*Implementation period: January 2010 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 77,353*

*Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic, Secours Catholique, Caritas Czech Republic*

## SRÍ LANKA

### Podpora obnovení obživy vdov po válečných obětech

Humanitární projekt reagoval na následky násilného občanského konfliktu na Srí Lance, který trval téměř tři desetiletí, a soustředil se na pomoc zvláště zranitelné skupině – válečným vdovám, které se po skončení válečného stavu staly hlavami rodin. V době intervence byly životy válečných vdov a jejich blízkých v kritické situaci a existovala zde a stále existuje potřeba neodkladné humanitární asistence. V regionech Vavuniya a Manna na severu Srí Lanky bylo podle stanovených kritérií vybráno 152 vdov, které se zúčastnily tréninku, jehož výstupem byl individuální plán obnovy zdrojů obživy pro každou účastnici. Podle typu vybrané činnosti každá příjemkyně pomoci poté obdržela materiální a finanční prostředky potřebné pro rozjezd své aktivity. Tímto způsobem projekt podpořil činnosti typu: chov kuřat na vejce či maso, pěstování zeleniny a rýže, rybolov, šicí dílny, obchody se smíšeným zbožím apod. Řada válečných vdov a jejich blízcí přibuzní často trpí poválečnými traumaty. V průběhu realizace projektu proto byla vdovám poskytnuta psychosociální pomoc. Pro širší komunitu bylo ve vesnicích uspořádáno několik kulturních akcí, např. dětský den ve vesnici Thevanpity.

*Období realizace: leden 2010 – prosinec 2010*

*Rozpočet v roce 2010: 1 938 455 Kč*

*Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci programu Humanitární pomoci, Secours Catholique, Charita ČR*

## Globální rozvojové vzdělávání

### Prohloubení povědomí o rozvojových otázkách mezi učiteli a žáky na základních školách v ČR

Projekt se zaměřil na učitele, kterým pomáhá několika způsoby zapojit poznatky a hlavně dovednosti v oblasti globálního rozvojového vzdělávání do výuky: pomocí vhodně sestavených metodických materiálů, pomocí školení pro učitele a pomocí návštěv expertů přímo ve školách a v konkrétních třídách. Projekt se snaží pracovat s učiteli dlouhodobě a poskytovat jim metodickou a zejména odbornou podporu, pokud se rozhodnou věnovat se rozvojovým tématům. V roce 2010 byl vypracován téměř šedesátistránkový manuál Humanitární pomoci a rozvojová spolupráce doplněný DVD, aby učitel mohl v plné míře využívat také audiovizuální materiály a co nejlépe žákům danou problematiku přiblížit. Mimo tento manuál vznikla také příručka Humanitární pomoci a rozvojová problematika v hodinách matematiky, která se pokouší přinést rozvojová témata i do na první pohled tak vzdáleného předmětu jako je matematika. Obě metodiky byly doprovázeny školeními, na kterých si učitelé některé aktivity mohli přímo vyzkoušet. Kromě toho dostali učitelé možnost pozvat si do svých hodin experta na rozvojovou problematiku, který by jim i dětem přinesl bezprostřední zkušenost z terénu.

*Období realizace: leden 2010 – prosinec 2010*

## Global Development Education

### Increasing awareness of development issues among Czech elementary school pupils and teachers

The project focused on teachers for whom it facilitates using knowledge and skills from the area of global development education in their teaching in multiple ways: by means of properly created methodical material, by training for teachers and through experts' direct visits in schools and particular classes. The project tries to work with teachers on a long-term basis providing methodical and professional support, in case they decide to become involved in development issues. In 2010, a nearly sixty pages manual, Humanitarian Aid and Development Cooperation, supplemented by a DVD was created, so that the teachers could make full use of audiovisual material in order to give the pupils the best possible explanation of the issues. Besides this material, a handbook called Humanitarian Aid and Development Issue in Mathematics Classes was written; this tries to introduce development issues to a subject which seems completely remote at first sight, i.e. mathematics. Both methodologies were accompanied by trainings, at which teachers were able to try some of the activities in practice. Besides that, the teachers were given the opportunity to invite an expert in development issues to their classes, who would mediate direct experience from the field for them and the children.

*Implementation period: January 2010 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 28,586*

*Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic, Three Kings Collection of Caritas Czech Republic*

## Other projects

### Adaptation to climate changes as an ODA issue: capacity building in the CR and working with the public

The area of humanitarian aid and development cooperation is a dynamically developing sector, and it is necessary to continuously take into account new challenges and approaches, so that the implemented cooperation is as good and as efficient as possible. The purpose of this project was to raise Czech people's awareness of the issue of climate change in the context of humanitarian aid and development cooperation. Guideline for interested workers in development was issued; further, training for non-governmental sector was organized under the guidance of experienced foreign trainers. A media campaign directed on the general public took place as well, and a freely accessible database of real climate change impacts on our response beneficiaries was generated.

*Implementation period: January 2010 – December 2010*

*Budget in 2010: EUR 30,798*

*Sources of funding: Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic, Caritas Czech Republic, Cordaid*

Rozpočet v roce 2010: 716 356 Kč

Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR v rámci programu Rozvojové vzdělávání a osvěta, Tříkrálová sbírka Charity ČR

## Další projekty

### Adaptace na klimatické změny jako téma ZRS: posilování kapacit ČR a práce s veřejností

Oblast humanitární pomoci a rozvojové spolupráce je dynamicky rozvíjejícím se sektorem a je třeba neustále zohledňovat nové výzvy a přístupy tak, aby realizovaná spolupráce byla co nejkvalitnější a neefektivnější. Cílem tohoto projektu bylo proto zvýšení povědomí v České republice o problematice klimatické změny v kontextu humanitární pomoci a rozvojové spolupráce. V rámci projektu vznikly metodické materiály týkající se problematiky klimatické změny, které jsou volně přístupné všem zájemcům v neziskovém sektoru v ČR, dále proběhlo pod vedením zkušených zahraničních lektorů školení pro neziskový sektor i státní správu, mediální kampaň směřem k laické veřejnosti a byla vytvořena volně přístupná databáze příběhů skutečných dopadů klimatické změny na naše příjemce pomoci.

Období realizace: leden 2010 – prosinec 2010

Rozpočet v roce 2010: 771 801 Kč

Zdroje financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR, Charita ČR, Cordaid

## Okamžitá humanitární pomoc

Prostředky z krizového fondu Charity ČR jsou využívány na okamžitě zmírnění utrpení postižených katastrofou. Po extrémním mrazu v Mongolsku (tzv. dzud) např. uvolnila Charita ČR prostředky na nákup potravin pro postižené a pro jejich dobytek. V reakci na povodně, které zasáhly mimo jiné Slovensko, využila slovenská Charita uvolněné prostředky na nákup vysoušečů. Během záplav v provincii Aceh v Indonésii posloužila charitní kancelář jako dočasný uprchlický tábor, ve kterém získalo ubytování a stravu více než 100 postižených. V reakci na jednu z největších humanitárních katastrof tohoto století – záplavy v Pákistánu, byly uvolněné finance využity na zajištění základních životních potřeb obětí záplav. Po výbuchu sopky Merapi v Indonésii došlo k podpoře místní partnerské Charity Cordia, která pro uprchlíky zajišťovala dočasné přístřeší, vodu a potraviny. Další humanitární pomoc pak v roce 2010 směřovala rovněž do Polska, Somalilandu, na Haiti a Srí Lanku.

## Humanitární a rozvojová pomoc diecézních charit

### Diecézní charita Brno

Oblast pomoci: **Ukrajina, Rumunsko, Zimbabwe**

Na **Ukrajíně** se v roce 2010 oblastní charita Znojmo zaměřila na pomoc dětem a sociálně slabým lidem s úhradou nákladů

## Immediate Humanitarian Aid

Resources from the Caritas Czech Republic emergency fund are used for immediate relief of suffering of those affected by disasters. For example, after the extreme frost in Mongolia (so-called dzud), Caritas Czech Republic released funds for purchase of food for the affected communities. In response to the floods which struck, among other countries, Slovakia, the Slovakian Caritas used the released funds for purchase of dryers. During the floods in the Aceh province in Indonesia, the Caritas office served as a temporary refugee camp where more than 100 affected people found food and shelter. Reacting to one of the greatest humanitarian catastrophes of this century, the Pakistani floods, the financial sources provided were used to secure urgent needs of flood victims. After the Merapi volcano eruption in Indonesia, local partner organization Caritas Cordia was supported, which provided temporary shelter, water and food for the refugees. Other humanitarian aid was directed also to Poland, Somaliland, Haiti and Sri Lanka in 2010.

## Humanitarian Aid and Development Cooperation of Archdiocesan and Diocesan Caritas Offices

### Diocesan Caritas Brno

Areas of aid: **Ukraine, Romania, Zimbabwe**

In 2010, Local Caritas Znojmo focused on supporting children and socially weak persons in **Ukraine**, covering their medical care expenses. There is no medical insurance system in Ukraine; people are forced to participate financially in all medical care costs (medicine, medical material, bed sheets, etc.) and to pay for the medical treatment itself. The professional level of doctors and medical equipment is often insufficient; that is why demanding medical procedures and surgeries take place in other European countries. An additional one-week internship in the CR was made possible for nine Caritas workers from the Zakarpattia Oblast, which promoted mutual experience exchange in the social or health care field.

In **Romanian Banat**, a reconstruction of a house which will serve as a base for care service was completed. The house was inaugurated by bishop Mons. Vojtěch Cirkle. Six nurses operate in the area: they visit old people and sick inhabitants of Czech villages straight in their homes.

In **Zimbabwe**, Diocesan Caritas Brno has been supporting orphans from the Bulawayo area for a long time. Together with the Czech Republic permanent representation in Harare, building of a new kindergarten was supported, which is now attended by more than 80 children. Another almost 40 children attend the school; school fees are covered for them and school supplies and uniforms are purchased.

For more information see: [www.znojmo.caritas.cz](http://www.znojmo.caritas.cz) (Ukraine),



Dítě válečné vdovy, Mannar. Srí Lanka.  
Child of war widow, Mannar. Sri Lanka.

za zdravotní péči. Na Ukrajině nefunguje systém zdravotního pojištění, lidé jsou nuceni finančně se podílet na veškerých nákladech léčby (léky, zdravotnický materiál, ložní prádlo apod.) i hradit samotný lékařský zákrok. Odbornost lékařů i používaná zdravotnická technika často nedostačuje, a proto se náročnější lékařské zákroky a operace zajišťují v jiných evropských zemích. Devíti pracovníkům Charity ze Zakarpátí byla zajištěna další týdenní stáž v ČR, která posílila vzájemné předávání zkušeností v sociální či zdravotní oblasti.

V **rumunském Banátu** byla dokončena rekonstrukce domu, který bude sloužit jako zázemí pro pečovatelskou službu. Dům byl v srpnu za účasti brněnského biskupa Mons. Vojtěcha Cikrleho slavnostně otevřen. V oblasti působí již 6 pečovatelek, které navštěvují staré a nemocné obyvatele českých vesnic přímo v jejich domovech.

V **Zimbabwe** DCH Brno dlouhodobě podporuje sirotky v oblasti Bulawayo. Společně se stálým zastoupením České republiky v Harare byla podpořena stavba nové školky, kterou již navštěvuje přes 80 dětí. Další bezmála 40 dětí navštěvuje školu, jsou jim hrazeny školní poplatky a nakupovány školní pomůcky a uniformy.

Více na stránkách: [www.znojmo.caritas.cz](http://www.znojmo.caritas.cz) (Ukrajina), [www.hodonin.caritas.cz](http://www.hodonin.caritas.cz) (Rumunsko), [www.pomoztezimbabwe.cz](http://www.pomoztezimbabwe.cz) (Zimbabwe)

### Diecézní charita České Budějovice

Oblast pomoci: **Bělorusko, Bulharsko, Rumunsko, Zimbabwe, Kongo**

V **Bělorusku** bylo v roce 2010 prostřednictvím projektu Adopce na dálku adoptováno 143 dětí z nejhudších rodin v Brestské oblasti. Děti jsou často z neúplných rodin, nebo sirotci žijící s jedním ze svých prarodičů. Již pátým rokem měly některé z dětí možnost zúčastnit se desetidenního ozdravného pobytu v jižních Čechách. Ve městě Pinsk probíhá ve spolupráci s DCH Pinsk projekt Děti ulice, který podporuje nízkoprahové zařízení pro děti a mládež ve věku 6–16 let z neúplných, sociálně slabých rodin. Zařízení nabízí možnost doučování či volnočasové aktivity

V **Bulharsku** podporovala Diecézní charita ČB ve spolupráci se Salesiány Dona Bosca sociální péči pro staré, nemocné a nemohoucí obyvatele města Kazanlak. Celý projekt byl v dubnu předán do správy místní samosprávy. Ve Staré Goře došlo k podpoře nízkoprahového zařízení pro děti a mládež a terénní práce s romskými rodinami.

[www.hodonin.caritas.cz](http://www.hodonin.caritas.cz) (Romania), [www.pomoztezimbabwe.cz](http://www.pomoztezimbabwe.cz) (Zimbabwe)

### Diocesan Caritas České Budějovice

Areas of aid: **Belarus, Bulgaria, Romania, Zimbabwe, Congo**

In **Belarus**, 143 children from the poorest families of the Brest region were supported thanks to the project of Child Sponsorship. The children often come from incomplete families, or they are orphans living with one of their grandparents. It is the fifth year when some of the children have the opportunity to take part in a ten-day long curative stay in South Bohemia. In the city of Pinsk, in cooperation with Diocesan Caritas Pinsk, there is an ongoing project called Street Children, which supports low-threshold facilities for children and youth in the age from 6-16 from incomplete, socially weak families. The facility offers an opportunity of tutoring or free time activities.

In **Bulgaria**, Diocesan Caritas in cooperation with Salesians of Don Bosco supported social work for old, ill and helpless inhabitants of the city of Kazanlak. In October, the whole project was handed over to the local government's management. In Stara Gora, support was given to low-threshold facility for children and youth and field work with Roma families.

In **Romania**, Diocesan Caritas together with its German and Romanian partners prepares a project aimed at supporting housing of poor families with children.

In **Zimbabwe**, Caritas secures operation of children's home for orphans in Kwekwe and covers costs of children's medical care and education. A child sponsorship programme continues here, too. 41 children were supported in 2010.

Project Drop of Water for **Congo** helps inhabitants of the Kilwa-Kasenga diocese to get access to potable water.

For more information see: [www.charitacb.cz](http://www.charitacb.cz)

### Diocesan Caritas Hradec Králové

Areas of aid: **India**

Since 2010, 429 children are newly supported in the Child Sponsorship project. For these children, expenses for school supplies and tuition fees, school bag and uniform, travel expenses (if necessary), food and summer camp are paid. At the end of the year, the overall number of 3,019 children from poor families was involved in the project. Other activities aimed at supporting poor families follow up the child sponsorship programme. 8 new small houses were built and three were repaired within the framework of support of poor families' housing in 2010. Completion of the construction and support of a boarding school in the Manchhe district of the city of Belgaum continued; this boarding school is attended by boys and girls from the countryside whose parents are poor and unable to provide the necessary education for their children. Diocesan Caritas Hradec Králové also supports building of the St. Joseph's Church and of an education centre in Mansapur. The consecration of the church is planned for 2012.

For more information see: [www.hk.caritas.cz/adopce](http://www.hk.caritas.cz/adopce)

### Diocesan Caritas Litoměřice

Areas of aid: **Slovakia, Mongolia**

Diocesan Caritas Litoměřice together with Kojatice municipality in **Slovakia** implemented a community

V **Rumunsku** připravuje DCH České Budějovice se svými německými a rumunskými partnery projekt na podporu bydlení chudých rodin s dětmi.

V **Zimbabwe** zabezpečuje Charita provoz dětského domova pro sirotky v Kwekwe a pokrývá náklady na zdravotní péči, výchovu a vzdělání dětí. Pokračuje zde i projekt Adopce na dálku. V roce 2010 bylo adoptováno 41 dětí.

Projekt Kapka vody pro **Kongo** pomáhá obyvatelům diecéze Kilwa-Kasenga v přístupu k pitné vodě.

Více na stránkách: [www.charitacb.cz](http://www.charitacb.cz)

### Diecézní charita Hradec Králové

Oblast pomoci: **Indie**

Od roku 2010 je v projektu Adopce na dálku® nově podporováno 429 dětí, kterým jsou hrazeny např. školní pomůcky, školné, školní brašna a uniforma, cestovní výdaje v případě potřeby, strava a dětský tábor. Celkem bylo ke konci roku do projektu zapojeno 3 019 chudých indických dětí. Na Adopci na dálku® navazují i další aktivity na podporu potřebných rodin. V rámci podpory bydlení chudých rodin s dětmi bylo v roce 2010 postaveno 8 nových domků a tři byly opraveny. Pokračovala i dostavba a podpora internátní školy ve čtvrti Manchhe ve městě Belgaum, kterou navštěvují děvčata a chlapci z venkova, jejichž rodiče jsou chudí a nejsou schopni zajistit svým dětem potřebné vzdělání. DCH Hradec Králové podporuje také výstavbu kostela sv. Josefa a vzdělávacího střediska v Mansapuru. Vysvěcení kostela se plánuje na rok 2012.

Více na stránkách: [www.hk.caritas.cz/adopce](http://www.hk.caritas.cz/adopce)

### Diecézní Charita Litoměřice

Oblast pomoci: **Slovensko, Mongolsko**

Diecézní charita Litoměřice realizovala v roce 2010 ve spolupráci s Obecním úřadem Kojatice na **Slovensku** komunitní projekt v místní sociálně vyloučené lokalitě. Projekt byl zaměřen na podporu předškolního vzdělávání dětí z vyloučené komunity s cílem připravit děti na úspěšné zvládnání povinné školní docházky.

DCH Litoměřice se v roce 2010 podílela na realizaci projektů zahraniční rozvojové spolupráce v **Mongolsku**, jejichž řešitelem byla Charita ČR. Projekty byly zaměřeny na rozvoj neformálních modelů vzdělávání předškolních dětí v komunitách pastevců a na rozvoj vzdělávání v oblasti sociální práce.

Více na stránkách: <http://dchltm.cz/projekty-v-zahranici/>

### Arcidiecézní charita Olomouc

Oblast pomoci: **Haiti, Ukrajina**

Cílem dlouhodobého projektu Dejme dětem naději – Adopce na dálku – **Haiti** je zajistit dětem takové vzdělání, aby byly schopny v dospělosti samostatně fungovat a žít sebe i svou rodinu. Roční částka příspěvku pro jedno haitské dítě zahrnuje placení školného, nákup školních pomůcek, povinné školní uniformy, poskytnutí základní zdravotní péče a minimálně jednoho jídla denně. Část prostředků je určena na rozvoj místní komunity, prostředí, ve kterém se dítě pohybuje a žije. V prosinci 2010 bylo v rámci projektu podporováno 404 dětí.

Po zemětřesení na Haiti 12. ledna 2010 ACHO vyhlásila celonárodní sbírku a vyslala své 2 pracovníky na misi CHČR na Haiti, kteří se zapojili do distribuce humanitární pomoci. Vedle humanitární pomoci se aktivity ACHO soustředily na

project in a local socially-excluded location. The project focused on supporting pre-school education of children from an excluded community with the aim to prepare the children for successful completion of the compulsory school attendance.

In 2010, DC Litoměřice also took part in the implementation of international development cooperation projects in **Mongolia** managed by Caritas Czech Republic. The projects concentrated on developing informal education models for pre-school children in herdsman communities and developing education in the field of social work.

For more information see: <http://dchltm.cz/projekty-v-zahranici/>

### Archdiocesan Caritas Olomouc

Areas of aid: **Haiti, Ukraine**

The purpose of the long term project Give Hope to Children – Child Sponsorship – **Haiti** is to give children such education that they are able to live on their own and make a living for themselves and their families. The annual amount of contribution per Haitian child includes tuition costs, purchase of school supplies, compulsory school uniform and provision of health care and expenses for at least one meal a day. A part of the funds is allocated for the local community development – the environment in which the child lives. In December 2010, 404 children were supported by the project.

After the earthquake that struck Haiti on January 12th, ACHO announced a nation-wide collection and sent 2 workers to Caritas Czech Republic Haiti mission, who were involved in humanitarian aid distribution. Besides humanitarian aid, ACHO activities focused on helping orphans, support and restoration of school attendance and helping farmers, growers and breeders of small animals to restore their livelihoods.

Long term projects in **Ukraine** focus on support of independence (including financial independence) of local partner organizations which concentrate on the problem of children's homelessness and care about children from socially weak families. ACHO provided these organizations with material and financial support and helped them to build their capacities; it also implemented projects of direct aid and continued sending volunteers.

Within the project Help with Us! ACHO increased Czech students' and general public's awareness about the situation in developing countries and forms of aid provided by the Czech Republic as well as ACHO.

For more information see: [www.acho.caritas.cz](http://www.acho.caritas.cz)

### Diocesan Caritas Ostrava-Opava

Areas of aid: **Ukraine**

DC Ostrava-Opava manages several projects in the Zakarpattia Oblast (Ukraine), by which it is trying to improve quality of life of local inhabitants. The Child Sponsorship project intends to help children from socially weak families. Leisure time activities for children and students, monthly purchase of magazines and expenses for special medical care were covered from the project's common fund. 480 children were involved in the project in 2010. Basic food supplies were purchased for 275 elderly and handicapped people in social need within the framework of the project called Decent Life. Assistance in the form of a care service was also provided as needed. The

pomoc sirotkům, podporu a znovuoobnovení školní docházky a pomoc farmářům, pěstitelům a chovatelům drobného zvířectva obnovit jejich živnosti.

Dlouhodobé projekty na **Ukrajíně** jsou zaměřeny na podporu samostatnosti a finanční nezávislosti místních partnerských organizací, které se zaměřují na problém dětského bezdomovectví a pečují o děti ze sociálně slabých rodin. ACHO podpořila tyto organizace materiálně, finančně a formou budování kapacit, zároveň realizovala projekty přímé pomoci a pokračovala ve vysílání dobrovolníků.

V rámci projektu Pomáhejte s námi! ACHO posílala u studentů a široké veřejnosti v ČR povědomí o situaci v rozvojových zemích a o formách pomoci **České republiky** i ACHO. Více na stránkách: [www.acho.caritas.cz](http://www.acho.caritas.cz)

### Diecézní charita Ostravsko-opavská

Oblast pomoci: **Ukrajina**

DCH Ostravsko-opavská řídí na **Zakarpatské Ukrajině** několik projektů, kterými se snaží zlepšit kvalitu života tamních obyvatel. Na pomoc dětem ze sociálně slabých rodin je určena Adopce na dálku. Ze společného fondu projektu byly financovány volnočasové aktivity pro děti a studenty, každoměsíční nákup časopisů, výdaje na mimořádnou lékařskou pomoc. Do projektu bylo v r. 2010 zapojeno 480 dětí. V rámci projektu Důstojný život byly pro 275 sociálně potřebných seniorů a zdravotně postižených nakupovány základní potraviny. V případě potřeby byla poskytnuta pomoc pečovatelské služby. Domov pokojného stáří Ust' Čorna poskytuje 13 klientům trvalé ubytování s komplexní péčí, zahrnující stravu, úklid, praní prádla, asistenci při osobní hygieně, potřebnou ošetrovatelskou službu. Pečovatelská služba byla poskytnuta i 72 klientům ve 4 obcích Tjačivského rajonu. Finanční podpora směřovala i do tzv. Městečka milosrdenství v Ivano-Frankivsku, které má přispět k důstojnému osobnímu růstu, zajištění základních životních potřeb a získání vzdělání mladých lidí. DCHOO i v roce 2010 poskytovala materiální pomoc a organizovala brigádnické skupiny.

Více na stránkách: <http://dchoo.caritas.cz/stredisko-humanitarni-pomoci/>

### Diecézní charita Plzeň

Oblast pomoci: **Bolívie, Paraguay, Peru, Arménie**

V průběhu roku 2010 se projekt Adopce na dálku rozrostl o 11 nově adoptovaných dětí v **Bolívii** a o 4 v **Paraguayi**. V průběhu roku 2010 se začal rozvíjet projekt Adopce na dálku v **Peru** v jedné z nejméně opuštěných čtvrtí města Iquitos. Mezi českými školami a školami v Bolívii probíhá projekt Škola ve tvých rukách. Výtěžky z benefičních akcí pořádaných českými školami byly předány Charitě Beni v Bolívii a ta zakoupila školní pomůcky pro školu Villa Magdalena de Trinidad.

V **Arménii** pokračuje podpora více než třiceti seniorů. Tento projekt probíhá ve spolupráci s občanským sdružením Archa a s českými a arménskými dobrovolníky. V Gjumri se v roce 2010 podařilo vybudovat a vybavit chráněnou dílnu, která produkuje suvenýry, z jejichž prodeje jsou podporováni osamělí senioři.

Více na stránkách: <http://www.dchp.cz/stredisko-rozvojove-spoluprace/>

### Arcidiecézní charita Praha

Oblasti pomoci: **Indie, Uganda, Zambie, Konžská demokratická republika, Bělorusko**

care service was provided to 72 clients in 4 villages of the Tjačivi raion. Financial support was directed also to so-called "City of Mercy" in Ivano-Frankivsk, which should contribute to personal development, provision of basic necessities of life and young people's education. DCOO provided material aid and organized volunteer groups also in 2010.

For more information see: <http://dchoo.caritas.cz/stredisko-humanitarni-pomoci/>

### Diocesan Caritas Pilsen

Areas of aid: **Bolivia, Paraguay, Peru, Armenia**

In 2010, the Child Sponsorship project included 11 newly supported children in **Bolivia** and 4 in **Paraguay**. The Child Sponsorship project implementation began also in **Peru**, in one of the most abandoned districts of the city of Iquitos. A project called School in Your Hands is taking place between Czech schools and schools in Bolivia. Proceeds from benefit events organized by Czech schools were handed over to Caritas Beni in Bolivia, which purchased school supplies for the school in Villa Magdalena de Trinidad.

Support of more than thirty senior citizens continues in **Armenia**. This project takes place in cooperation with the Archa civic association and Czech and Armenian volunteers. In Gjumri, a protected workshop was successfully completed and furnished; at present, it produces souvenirs of which selling supports lonely seniors.

For more information see: <http://www.dchp.cz/stredisko-rozvojove-spoluprace/>

### Archdiocesan Caritas Prague

Areas of aid: **India, Uganda, Zambia, Democratic Republic of Congo, Belarus**

The Development Centre of Archdiocesan Caritas Prague (ADC Prague) traditionally focuses on making education more accessible and on improving its quality, on health care and prevention, on support of self-help among the poorest citizens and on complex local development support in target areas.

ADC Prague implemented its development programmes through cooperation with 50 local partner organizations; moreover, it establishes a permanent mission in **Uganda** and **Zambia** managed by Czech workers. The most important projects include the Child Sponsorship programme which provides education to the poorest children, Czech-Slovak-Uganda hospital of St. Karl Lwanga (care for more than 40,000 patients a year, a team comprising seventy members led by three European doctors), building and management of St. John of Nepomuk's elementary school in Uganda, reconstruction and operation of the Technical Vocational School in Molangwe in Uganda, establishment and support of the midwife field of study at the Health School in Lewanice in Zambia, establishment of bachelor studies at the St. Ignatius School of Nursing in Honavar in India. Two humanitarian projects helping war refugees in the **Democratic Republic of Congo** and **Uganda** were implemented (distribution of seedlings and gardening tools, agricultural counselling).

For more information see: [www.praha.charita.cz](http://www.praha.charita.cz)

Rozvojové středisko Arcidiecézní charity Praha (ADCH Praha) se již tradičně zaměřuje na zpřístupňování a zkvalitňování vzdělání, zdravotní péče a prevence, na podporu svépomoci nejchudších obyvatel a komplexní podporu místního rozvoje v cílových oblastech.

ADCH Praha realizovala své rozvojové programy prostřednictvím spolupráce s 50 místními partnerskými organizacemi; v **Ugandě** a **Zambii** navíc zřizuje vlastní stálou misi vedenou českými pracovníky. K nejvýznamnějším projektům patří program Adopce na dálku® zajišťující vzdělávání nejchudším dětem, Česko-slovensko-ugandská nemocnice sv. Karla Lwagy (péče pro více než 40 000 pacientů ročně, sedmdesátičlenný tým v čele se třemi lékaři z Evropy), stavba a provoz ZŠ sv. Jana Nepomuckého v Ugandě, rekonstrukce a provoz Technického učiliště v Malongwe v Ugandě, založení a podpora oboru Porodní asistentka na Zdravotní škole v Lewanice v Zambii, založení bakalářského studia při Zdravotní škole sv. Ignáce v indickém Honavaru aj. Byly také realizovány dva humanitární projekty na pomoc válečným uprchlíkům v **Konžské demokratické republice** a v Ugandě (distribuce sazenic a zahradnického nářadí, zemědělské poradenství).

Více na stránkách: [www.praha.charita.cz](http://www.praha.charita.cz)

## Zvláštní poděkování patří těmto institucím a partnerským Charitám:

Česká rozvojová agentura  
Ministerstvo zahraničních věcí ČR  
Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR

Generální ředitelství Evropské komise pro humanitární pomoc (ECHO)  
Rozvojový program OSN (UNDP)  
Multidonor Fund, fond AEDFF  
(Aceh Economic Development Financing Facility)

Charita Austrálie  
Charita Dánsko  
Charita Francie (Secours Catholique)  
Charita Irsko (Trócaire)  
Charita Itálie  
Charita Japonsko  
Charita Německo  
Charita Nizozemí (Cordaid)  
Charita Skotsko (SCIAF)  
Charita Španělsko  
Charita Švédsko  
Charita Švýcarsko  
Slovenská katolícka Charita



## Special thanks go to the following institutions and partner Caritases:

Czech Development Agency  
Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic  
Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic

European Commission Humanitarian Aid Department (ECHO)  
United Nations Development Programme (UNDP)  
Multidonor Fund, AEDFF (Aceh Economic Development Financing Facility) FUND

Caritas Australia  
Caritas Denmark  
Caritas France (Secours Catholique)  
Caritas Ireland (Trócaire)  
Caritas Italy (Caritas Italiana)  
Caritas Japan  
Caritas German  
Caritas Netherlands (Cordaid)  
Caritas Scotland (SCIAF)  
Caritas Spain  
Caritas Sweden  
Caritas Switzerland (Caritas Schweiz)  
Caritas Slovakia



TRANSITION



TRÓCAIRE  
Working for a Just World



Secours Catholique  
Réseau mondial Caritas



Caritas  
SLOVAKIA



Caritas  
Italiana  
organismo pastorale della CSI

